

# بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

تقرير المراجعة والمعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية  
لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥

٣	التقرير حول مراجعة المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية
٤	بيان المركز المالي الموجز الموحد المرحلي
٥	بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي (غير مدقق)
٦	بيان الدخل الشامل الموجز الموحد المرحلي (غير مدقق)
٧	بيان التغييرات في حقوق الملكية الموجز الموحد المرحلي (غير مدقق)
٨	بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد المرحلي (غير مدقق)
	إيضاحات حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية
١٠	١. الأنشطة وجوانب العمليات
١٠	٢. ملخص السياسات المحاسبية الهامة
١٠	١-٢ أساس الإعداد
١١	٢-٢ تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة
١٣	٢-٣ أساس التوحيد
١٤	٢-٤ استثمارات في أوراق مالية
١٦	٢-٥ استثمارات عقارية
١٦	٣. نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
١٦	٤. ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك
١٧	٥. أوراق مالية بغرض المتاجرة
١٧	٦. أدوات مالية مشتقة
١٨	٧. استثمارات في أوراق مالية
١٩	٨. قروض وسلفيات، بالصافي
٢١	٩. استثمارات عقارية
٢٢	١٠. موجودات أخرى
٢٢	١١. أرصدة مستحقة للبنوك
٢٢	١٢. ودائع العملاء
٢٣	١٣. أوراق تجارية باليورو
٢٤	١٤. قروض
٢٧	١٥. مطلوبات أخرى
٢٧	١٦. رأس المال
٢٨	١٧. احتياطات أخرى، صافية من أسهم الخزينة (غير مدقق)
٢٩	١٨. سندات رأس المال
٢٩	١٩. إيرادات الفوائد (غير مدققة)
٢٩	٢٠. مصاريف الفوائد (غير مدققة)
٢٩	٢١. صافي إيرادات الرسوم والعمولات (غير مدقق)
٣٠	٢٢. صافي إيرادات المتاجرة (غير مدقق)
٣٠	٢٣. إيرادات أخرى من العمليات (غير مدققة)
٣٠	٢٤. مصاريف العمليات (غير مدققة)
٣٠	٢٥. مخصصات الإنخفاض في القيمة (غير مدققة)
٣٠	٢٦. العائد على السهم (غير مدقق)
٣١	٢٧. التزامات ومطلوبات طارئة
٣١	٢٨. القطاعات التشغيلية
٣٥	٢٩. نسبة كفاية رأس المال
٣٦	٣٠. تسلسل القيمة العادلة
٣٨	٣١. دعاوى قضائية

## تقرير مراجعة معلومات مالية موجزة موحدة مرحلية

إلى السادة أعضاء مجلس الإدارة المحترمين  
بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة  
أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة

### مقدمة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد المرحلي المرفق لبنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة ("البنك") وشركاته التابعة (يشار إليها معاً بـ "المجموعة")، كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ وكل من البيانات المالية الموجزة الموحدة المرحلية للدخل الشامل، التغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة الستة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية وعرضها وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ *التقارير المالية المرحلية*. إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية استناداً إلى مراجعتنا.

### نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الإستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرية من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق. لذا، فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها.

### الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الإعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ *التقارير المالية المرحلية*.

### أمر آخر

إن مبالغ المقارنة المدرجة في بيان المركز المالي الموجز الموحد المرحلي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ والمعلومات التفسيرية المتعلقة بها تم تدقيقها من قبل مدقق حسابات آخر والذي كان تقريره حولها المؤرخ في ٢٥ يناير ٢٠١٥ غير متحفظ. إن مبالغ المقارنة المدرجة في البيانات المالية الموجزة الموحدة المرحلية للدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية والمعلومات التفسيرية المتعلقة بها لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤، تمت مراجعتها من قبل مدقق حسابات آخر والذي كان تقريره حولها المؤرخ في ٢٢ يوليو ٢٠١٤ غير متحفظ.

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)



معتمد موسى الدجاني  
رقم القيد ٧٢٦  
٢١ يوليو ٢٠١٥

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ مدققة ألف درهم	كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ غير مدققة ألف درهم	إيضاحات	
			<b>الموجودات</b>
١٥,٠٩٢,١٩٢	١٤,٩١٠,٥٤٠	٣	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
١٦,٠١٩,٤٦١	١٦,٦٣٠,٧١٦	٤	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك
١٩٩,٥٩٩	٢٦٩,٧٦٧	٥	أوراق مالية بغرض المتاجرة
٤,٢٨٨,٥٠٦	٤,٢٥٧,٣٢٠	٦	أدوات مالية مشتقة
٢١,٦٥١,٨٣٨	٢٣,١٥٤,٥٥٩	٧	استثمارات في أوراق مالية
١٤٠,٥٦٢,٤٩٨	١٤٥,٧٨١,٩٦١	٨	قروض وسلفيات، بالصافي
١٩٥,٨٥٤	١٩٥,٨٤٣		إستثمارات في شركة زميلة
٦١٥,٧٧٨	٦٢٣,٣٢٨	٩	استثمارات عقارية
٤,٥٥١,٨٤٤	٥,٥٢٥,٤٤٢	١٠	موجودات أخرى
٨٠٦,١٨٨	٨٠٧,٢٢٦		ممتلكات ومعدات، بالصافي
٣٥,٧٠٥	٢٤,٤٣٥		موجودات غير ملموسة
٢٠٤,٠١٩,٤٦٣	٢١٢,١٨١,١٣٧		<b>إجمالي الموجودات</b>
			<b>المطلوبات</b>
٤,٠٨٩,٠١٩	٢,٢٤٨,٢٥٥	١١	أرصدة مستحقة للبنوك
٥,٠٠٠,٠٦٧	٤,٧٥٢,٦٣٠	٦	أدوات مالية مشتقة
١٢٦,٠١١,٢٢٧	١٣١,٦٤٢,٩٨١	١٢	ودائع العملاء
٦,٣٧٥,٢٨٤	٦,٤٢٩,٨٨٣	١٣	أوراق تجارية بالبيورو
٣٠,٣٢٠,١٢١	٣٢,٨٩٦,٧٩١	١٤	قروض
٥,٨٠٤,٩١٢	٧,٤٣٥,١٩١	١٥	مطلوبات أخرى
١٧٧,٦٠٠,٦٣٠	١٨٥,٤٠٥,٧٣١		<b>إجمالي المطلوبات</b>
			<b>حقوق الملكية</b>
٥,٥٩٥,٥٩٧	٥,٥٩٥,٥٩٧	١٦	رأس المال
٣,٨٤٨,٢٨٦	٣,٨٤٨,٢٨٦		علاوة إصدار
٥,٧٩١,٧٩٨	٥,٧٦٣,٠١٤	١٧	احتياطيات أخرى، صافية من أسهم الخزينة
٧,١٧٢,٧٥٥	٧,٥٦٤,٨٣٦		أرباح مستبقة
٤,٠٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠	١٨	سندات رأس المال
٢٦,٤٠٨,٤٣٦	٢٦,٧٧١,٧٣٣		حقوق الملكية العائدة للمساهمين في البنك
١٠,٣٩٧	٣,٦٧٣		حقوق الملكية غير المسيطرة
٢٦,٤١٨,٨٣٣	٢٦,٧٧٥,٤٠٦		<b>إجمالي حقوق الملكية</b>
٢٠٤,٠١٩,٤٦٣	٢١٢,١٨١,١٣٧		<b>إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية</b>

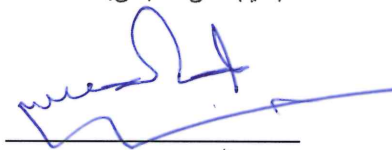
تمت الموافقة على هذه المعلومات المالية الموجزة المرحلية من قبل مجلس الإدارة وصرح بإصدارها بتاريخ ٢١ يوليو ٢٠١٥ ووقعها بالنيابة عن المجلس:



دييان كولار  
المدير المالي



علاء عريقات  
الرئيس التنفيذي



عيسى السويدي  
رئيس مجلس الإدارة

تعتبر الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية الموجزة المرحلية.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي (غير مدقق)

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		إيضاحات
٢٠١٤	٢٠١٥	٢٠١٤	٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٣,١٩٩,٩٦٧	٣,٥٨٨,٨٣٠	١,٦١٠,٨٢٣	١,٧٥٤,٤٧٦	١٩ إيرادات الفوائد
(٦٦٢,٠١١)	(٦٧٤,٨٤٩)	(٣٢٨,٩١٥)	(٣٥٠,٦٤٠)	٢٠ مصاريف الفوائد
٢,٥٣٧,٩٥٦	٢,٩١٣,٩٨١	١,٢٨١,٩٠٨	١,٤٠٣,٨٣٦	صافي إيرادات الفوائد
٣١١,١٨٨	٣٢٤,٣٥٥	١٥٩,٨١١	١٦٧,١٥٧	إيرادات تمويلات إسلامية
(٥٦,٥٥٥)	(٥٤,٥٠٤)	(٢٩,٣٧٦)	(٢٧,٩٣٧)	توزيعات أرباح إسلامية
٢٥٤,٦٣٣	٢٦٩,٨٥١	١٣٠,٤٣٥	١٣٩,٢٢٠	صافي إيرادات التمويلات الإسلامية
٢,٧٩٢,٥٨٩	٣,١٨٣,٨٣٢	١,٤١٢,٣٤٣	١,٥٤٣,٠٥٦	إجمالي صافي إيرادات الفوائد والتمويلات الإسلامية
٥٨٩,١٥٠	٧١٧,٥٥٥	٣٠٤,٤٠٠	٣٤٢,٥٥٣	٢١ صافي إيرادات الرسوم والعمولات
٢٥٢,٣٧٤	١٩٢,٥٠٢	٧٧,٨٠٥	٦٩,٦٤٣	٢٢ صافي إيرادات المتاجرة
١٤٠,٨٩٣	١٣٩,٦٦٦	٧٩,٨١٠	٨٦,١٠٦	٢٣ إيرادات أخرى من العمليات
٣,٧٧٥,٠٠٦	٤,٢٣٣,٥٥٥	١,٨٧٤,٣٥٨	٢,٠٤١,٣٥٨	إيرادات العمليات
(١,٢٠٥,٨٠٧)	(١,٣٧١,٦٧٣)	(٥٨٠,٨٩٨)	(٦٧١,٥٤٢)	٢٤ مصاريف العمليات
٢,٥٦٩,١٩٩	٢,٨٦١,٨٨٢	١,٢٩٣,٤٦٠	١,٣٦٩,٨١٦	أرباح العمليات قبل مخصصات انخفاض القيمة
(٤٠٧,٠٣٠)	(٣٢٥,٢٠٨)	(٢٣٣,٤٦٤)	(٨٣,٩٤٠)	٢٥ مخصصات انخفاض القيمة
٢,١٦٢,١٦٩	٢,٥٣٦,٦٧٤	١,٠٥٩,٩٩٦	١,٢٨٥,٨٧٦	الأرباح قبل الضريبة
(١,١٩٨)	(٤,٢٥٧)	(٢,٣٠٤)	(٢,٤٦١)	مصروف ضريبة الدخل الخارجية
٢,١٦٠,٩٧١	٢,٥٣٢,٤١٧	١,٠٥٧,٦٩٢	١,٢٨٣,٤١٥	صافي ربح الفترة
العائدة إلى:				
٢,٠١٠,٢٨٨	٢,٥٣٠,٩٦٠	١,٠٥٧,١١٦	١,٢٨٣,٠٥٤	حقوق الملكية للمساهمين في البنك
١٥٠,٦٨٣	١,٤٥٧	٥٧٦	٣٦١	حقوق الملكية غير المسيطرة
٢,١٦٠,٩٧١	٢,٥٣٢,٤١٧	١,٠٥٧,٦٩٢	١,٢٨٣,٤١٥	صافي ربح الفترة
٠,٣٦	٠,٤٨	٠,٢٠	٠,٢٥	٢٦ العائد الأساسي للسهم الواحد (بالدرهم)
٠,٣٦	٠,٤٧	٠,٢٠	٠,٢٥	٢٦ العائد المخفض للسهم الواحد (بالدرهم)

تعتبر الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

بيان الدخل الشامل الموجز الموحد المرحلي (غير مدقق)

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		
٢٠١٤	٢٠١٥	٢٠١٤	٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢,١٦٠,٩٧١	٢,٥٣٢,٤١٧	١,٠٥٧,٦٩٢	١,٢٨٣,٤١٥	صافي ربح الفترة
بنود يُحتمل إعادة تصنيفها لاحقاً إلى بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي				
٦,٠٤٠	(٢,١٢٥)	(٥٤١)	(٣,٨٦٣)	فروقات الصرف الناشئة عن تحويل العمليات الأجنبية
(٥,٨٢٦)	١٣,٢٧٥	(٥,٤٣٠)	(٣,٠٧٧)	التغيرات في القيمة العادلة لتحويلات التدفقات النقدية
٥٧,٦٤٦	(٢٦,٩١٢)	(٢,٩٦٣)	٢٠,٤٧٤	التغيرات في القيمة العادلة لاستثمارات متاحة للبيع
(٣,٤٢٤)	(٨٩٢)	(٣,٤١٨)	(٨٩٢)	عكس التغيرات في القيمة العادلة عند إستبعاد استثمارات متاحة للبيع
٥٤,٤٣٦	(١٦,٦٥٤)	(١٢,٣٥٢)	١٢,٦٤٢	الدخل/ (الخسارة) الشاملة الأخرى للفترة
٢,٢١٥,٤٠٧	٢,٥١٥,٧٦٣	١,٠٤٥,٣٤٠	١,٢٩٦,٠٥٧	إجمالي الدخل الشامل للفترة

عائد إلى:

٢,٠٦٤,٧٢٤	٢,٥١٤,٣٠٦	١,٠٤٤,٧٦٤	١,٢٩٥,٦٩٦	حقوق الملكية للمساهمين في البنك
١٥٠,٦٨٣	١,٤٥٧	٥٧٦	٣٦١	حقوق الملكية غير المسيطرة
٢,٢١٥,٤٠٧	٢,٥١٥,٧٦٣	١,٠٤٥,٣٤٠	١,٢٩٦,٠٥٧	إجمالي الدخل الشامل للفترة

تعتبر الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية.

## بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

### بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد المرحلي (غير مدقق)

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥

إجمالي حقوق الملكية	حقوق الملكية غير المسيطرة	حقوق الملكية العائدة للمساهمين في البنك	سندات رأس المال	أرباح مستبقة	احتياطيات أخرى، صافية من أسهم الخزينة	علاوة إصدار	رأس المال	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢٦,٤١٨,٨٣٣	١٠,٣٩٧	٢٦,٤٠٨,٤٣٦	٤,٠٠٠,٠٠٠	٧,١٧٢,٧٥٥	٥,٧٩١,٧٩٨	٣,٨٤٨,٢٨٦	٥,٥٩٥,٥٩٧	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٥
٢,٥٣٢,٤١٧	١,٤٥٧	٢,٥٣٠,٩٦٠	-	٢,٥٣٠,٩٦٠	-	-	-	صافي ربح الفترة
(١٦,٦٥٤)	-	(١٦,٦٥٤)	-	-	(١٦,٦٥٤)	-	-	الخسارة الشاملة الأخرى للفترة
(٦,٢٠٧)	-	(٦,٢٠٧)	-	٥,٩٢٣	(١٢,١٣٠)	-	-	حركات أخرى (إيضاح ١٧)
(٢,٠٧٩,٢٩٢)	-	(٢,٠٧٩,٢٩٢)	-	(٢,٠٧٩,٢٩٢)	-	-	-	توزيعات أرباح للمساهمين في الشركة الأم
(٨,١٨١)	(٨,١٨١)	-	-	-	-	-	-	صافي نقص في حقوق الملكية غير المسيطرة
(٦٥,٥١٠)	-	(٦٥,٥١٠)	-	(٦٥,٥١٠)	-	-	-	قسائم مدفوعة على سندات رأس المال (إيضاح ١٨)
٢٦,٧٧٥,٤٠٦	٣,٦٧٣	٢٦,٧٧١,٧٣٣	٤,٠٠٠,٠٠٠	٧,٥٦٤,٨٣٦	٥,٧٦٣,٠١٤	٣,٨٤٨,٢٨٦	٥,٥٩٥,٥٩٧	الرصيد في ٣٠ يونيو ٢٠١٥
٢٤,٨٢١,٣١٠	٦٤٤,٧١٢	٢٤,١٧٦,٥٩٨	٤,٠٠٠,٠٠٠	٥,٥٩٧,٢٧٥	٥,١٣٥,٤٤٠	٣,٨٤٨,٢٨٦	٥,٥٩٥,٥٩٧	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٤
٢,١٦٠,٩٧١	١٥٠,٦٨٣	٢,٠١٠,٢٨٨	-	٢,٠١٠,٢٨٨	-	-	-	صافي ربح الفترة
٥٤,٤٣٦	-	٥٤,٤٣٦	-	-	٥٤,٤٣٦	-	-	الدخل الشامل الآخر للفترة
٤٦,٣٣٢	-	٤٦,٣٣٢	-	١١,٥٤٥	٣٤,٧٨٧	-	-	حركات أخرى (إيضاح ١٧)
(١,٥٦٠,٨٥٧)	-	(١,٥٦٠,٨٥٧)	-	(١,٥٦٠,٨٥٧)	-	-	-	توزيعات أرباح للمساهمين في الشركة الأم
٥٠,٥٢٧	٥٠,٥٢٧	-	-	-	-	-	-	صافي الزيادة في حقوق الملكية غير المسيطرة
(٨٣٦,٤٩٥)	(٨٣٦,٤٩٥)	-	-	-	-	-	-	استبعاد صناديق تابعة
٩١,٥٢١	-	٩١,٥٢١	-	٩١,٥٢١	-	-	-	صافي أرباح من أسهم خزينة ناتجة عن استبعاد صناديق تابعة
(١٢٠,٠٠٠)	-	(١٢٠,٠٠٠)	-	(١٢٠,٠٠٠)	-	-	-	قسائم مدفوعة على سندات رأس المال (إيضاح ١٨)
٢٤,٧٠٧,٧٤٥	٩,٤٢٧	٢٤,٦٩٨,٣١٨	٤,٠٠٠,٠٠٠	٦,٠٢٩,٧٧٢	٥,٢٢٤,٦٦٣	٣,٨٤٨,٢٨٦	٥,٥٩٥,٥٩٧	الرصيد في ٣٠ يونيو ٢٠١٤

لاحقاً لاجتماع الجمعية العمومية السنوية المنعقد بتاريخ ٣ مارس ٢٠١٥، وافق المساهمون على توزيع الأرباح النقدية المقترحة بقيمة ٢,٠٧٩,٢٩٢ ألف درهم، بواقع ٠,٤٠ درهم للسهم الواحد والتي تمثل ٤٠% من رأس المال المدفوع صافي من الأسهم المُعاد شراؤها (لسنة ٢٠١٣ - ١,٥٦٠,٨٥٧ ألف درهم، بواقع ٠,٣٠ درهم للسهم الواحد والتي تمثل ٣٠% من رأس المال المدفوع صافي من الأسهم المُعاد شراؤها).

تعتبر الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية.

السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		
٢٠١٤	٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	
٢,١٦٢,١٦٩	٢,٥٣٦,٦٧٤	<b>الأنشطة التشغيلية</b>
		الربح قبل الضريبة
		<b>تعديلات لـ:</b>
٦٤,٦٠١	٦٥,٤٢٢	استهلاك ممتلكات ومعدات، بالصافي (إيضاح ٢٤)
١٣,٥٧٠	١١,٢٧٠	إطفاء موجودات غير ملموسة (إيضاح ٢٤)
٥٦٣,٧٠٩	٤٤٦,٧٠٥	مخصص انخفاض قيمة القروض والسلفيات، بالصافي (إيضاح ٨)
-	١١	الحصة في خسارة شركة زميلة
(٧٨,٤١٥)	(٩٣,١١٧)	خصم معكوس (إيضاح ٨)
(٧,٦٠٢)	(١,٢٠٩)	صافي الأرباح من استبعاد استثمارات متاحة للبيع (إيضاح ٢٣)
(١٤,٩٦٩)	(٧,٨٥٢)	مستردات انخفاض في قيمة استثمارات في أوراق مالية متاحة للبيع (إيضاح ٢٥)
(٢٥٥,٣٧١)	(٢٢٤,٨٥٧)	إيرادات فوائد على استثمارات متاحة للبيع
(٥,٧٩٧)	(٦,٠٣٠)	إيرادات توزيعات أرباح على استثمارات متاحة للبيع
٢٥٤,٨٩٠	٢٥٤,٩٢٩	مصاريق فوائد على القروض والأوراق التجارية باليورو
(٩٨,٨٠٠)	١,٨٩٠	صافي خسائر/ (مكاسب) من أوراق مالية بغرض المتاجرة (إيضاح ٢٢)
٨,٥٢٣	١,٥٢٨	الجزء غير الفعال من التحوطات - خسائر (إيضاح ٦)
١٣,٥٢٠	١٤,٤٩٣	مصروف خطة حوافز الموظفين (إيضاح ١٧)
٢,٦١٢,٠٢٨	٣,٠٠٦,٨٥٧	<b>التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات العاملة</b>
(٨٠٠,٠٠٠)	-	زيادة في الأرصدة لدى البنوك المركزية
(٢,٢٣١,٥٩٥)	٤١٦,٢٧٠	نقص/ (زيادة) في الأرصدة المستحقة من البنوك
٦٢,٢٣٢	٦٥,٨٤٧	نقص في صافي الأدوات المالية المشتقة للمتاجرة
١٠,٣٤٧	(٧٢,٠٥٨)	صافي (مشتريات)/ عوائد من استبعاد أوراق مالية بغرض المتاجرة
(٣,١٥٨,١٨٩)	(٥,٥٨٥,٦٦٠)	زيادة في القروض والسلفيات
(١٢٤,٠٩٦)	١٨٢,٦٥٥	نقص/ (زيادة) في الموجودات الأخرى
٢٨٠,٩٩٣	٢٨٤,٢٩٨	زيادة في الأرصدة المستحقة إلى البنوك
٣,٥٢٥,٢٢٠	٥,٥٨٥,٤٤٩	زيادة في ودائع العملاء
١٠,٢٣٤	٤٤١,٧٥٨	زيادة في المطلوبات الأخرى
١٨٧,١٧٤	٤,٣٢٥,٤١٦	<b>النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية</b>
-	(٣,٢٩٢)	ضرائب خارجية مدفوعة
١٨٧,١٧٤	٤,٣٢٢,١٢٤	<b>صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية</b>
		<b>الأنشطة الاستثمارية</b>
١٤,٩٦٩	٧,٨٥٢	مستردات انخفاض في قيمة الاستثمارات المتاحة للبيع (إيضاح ٢٥)
٢,٧٢١	-	ضرائب خارجية مدفوعة، بالصافي
٣,٥٧٢,٠٠١	٥,٣٠٦,٢٦٦	عوائد من استبعاد استثمارات متاحة للبيع
(٥,٢٤٠,٤٦٦)	(٧,٠٦١,٢٧٠)	شراء استثمارات متاحة للبيع
٣٥١,٧٢٠	٣١٨,٨١٠	فوائد مستلمة من استثمارات متاحة للبيع
٦,٣٠٦	٦,٠٣٠	توزيعات أرباح مستلمة من استثمارات متاحة للبيع
(١١,٣٣٩)	-	إضافات إلى استثمارات عقارية
٩٥,١١٢	-	نقد مستلم من استبعاد صناديق تابعة
(٥٤,٨٠٥)	(٦٦,٤٦٠)	صافي شراء ممتلكات ومعدات
(١,٢٦٣,٧٨١)	(١,٤٨٨,٧٧٢)	<b>صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية</b>
		<b>الأنشطة التمويلية</b>
٢,٥٩٧,٤٧٨	(٢٠٧,٢٠٢)	صافي (النقص)/ الزيادة في الأوراق التجارية باليورو
١٤,٣١١,٧٥٢	١١,٦٩٥,٦٣٠	صافي العوائد من القروض
(٩,٩٠٧,٧٦١)	(٨,٩٦٠,٩٣٤)	سداد قروض
(١٩٢,٠١٩)	(٢١٣,٥٧٨)	فوائد مدفوعة على القروض
١,٧٥١	-	صافي العوائد من بيع أسهم خزينة بواسطة صناديق تابعة
(١,٥٦٠,٨٥٧)	(٢,٠٧٩,٢٩٢)	توزيعات أرباح مدفوعة إلى المساهمين في الشركة الأم
-	(١٧,٠٠٥)	إعادة شراء أسهم (إيضاح ١٦)
-	(٤,٣٢٥)	شراء أسهم خطة حوافز الموظفين (إيضاح ١٧)
٥٠,٥٢٧	(٨,١٨١)	صافي الحركة في حقوق الملكية غير المسيطرة
(١٢٠,٠٠٠)	(٦٥,٥١٠)	قسائم مدفوعة على سندات رأس المال (إيضاح ١٨)
٥,١٨٠,٨٧١	١٣٩,٦٠٣	<b>صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية</b>
٤,١٠٤,٢٦٤	٢,٩٧٢,٩٥٥	<b>صافي الزيادة في النقد ومردقات النقد</b>
٩,٧٩٧,٩٤١	١٥,٠٢٠,٥٠٦	النقد ومردقات النقد في بداية الفترة
١٣,٩٠٢,٢٠٥	١٧,٩٩٣,٤٦١	النقد ومردقات النقد في نهاية الفترة

تعتبر الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية.



## النقد ومرادفات النقد

يتألف النقد ومرادفات النقد المدرج في بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد المرحلي من المبالغ التالية:

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ مدققة ألف درهم	كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ غير مدقق ألف درهم	
١٥,٠٩٢,١٩٢	١٤,٩١٠,٥٤٠	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
١٦,٠١٩,٤٦١	١٦,٦٣٠,٧١٦	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك
(٤,٠٨٩,٠١٩)	(٢,٢٤٨,٢٥٥)	أرصدة مستحقة للبنوك
٢٧,٠٢٢,٦٣٤	٢٩,٢٩٣,٠٠١	
(١٢,٠٩٥,٩٥٥)	(١١,٦٧٧,٦٦٥)	ناقصاً: نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية وودائع وأرصدة مستحقة من البنوك - بتواريخ
٩٣,٨٢٧	٣٧٨,١٢٥	استحقاق أصلية لأكثر من ٣ أشهر
١٥,٠٢٠,٥٠٦	١٧,٩٩٣,٤٦١	زائداً: أرصدة مستحقة للبنوك - بتواريخ استحقاق أصلية لأكثر من ٣ أشهر
		إجمالي النقد ومرادفات النقد

تعتبر الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية.

## ١. الأنشطة وجوانب العمليات

بنك أبوظبي التجاري ش.م.ع ("بنك أبوظبي التجاري" أو "البنك") هو شركة مساهمة عامة محدودة المسؤولية مسجلة في إمارة أبوظبي بدولة الإمارات العربية المتحدة. إن النشاط الرئيسي للبنك يتمثل في تقديم الخدمات المصرفية للأفراد والشركات والخدمات المصرفية الإسلامية والخدمات المالية الأخرى من خلال شبكة فروعها البالغ عددها تسع وأربعون فرعاً وأربعة مكاتب للدفع في دولة الإمارات العربية المتحدة وفرعين في الهند وفرع في جبرسي بالإضافة إلى شركاته التابعة، ومكتب تمثيلي في لندن.

عنوان المقر الرئيسي المسجل للبنك هو مبنى بنك أبوظبي التجاري، شارع الشيخ زايد بن سلطان، قطعة ج-٣٣، قطاع ه-١١، ص.ب. ٩٣٩، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

البنك مسجل كشركة مساهمة عامة وفقاً لقانون الشركات التجارية الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته).

## ٢. ملخص السياسات المحاسبية الهامة

### ١-٢ أساس الإعداد

لقد تم إعداد هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية على أساس مبدأ الاستمرارية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ - التقارير المالية المرحلية، ولا تشمل كافة المعلومات المطلوبة للبيانات المالية السنوية الشاملة ويجب قراءتها جنباً إلى جنب مع البيانات المالية الموحدة للبنك للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤، التي تم إعدادها وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية والتفسيرات الصادرة عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية.

إن السياسات المحاسبية وطرق العرض والاحتساب المستخدمة في إعداد هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية متوافقة مع تلك المستخدمة في إعداد وعرض البيانات المالية الموحدة للبنك للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ باستثناء إيضاح ٨ و إيضاح ٢٠ والتي تم تصنيفها لتتماشى مع عرض الفترة الحالية.

للاطلاع على تفاصيل أرصدة ومعاملات الجهات ذات العلاقة، يُرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٣٥ من البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤. إن أرصدة ومعاملات الجهات ذات العلاقة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ مشابهة من حيث طبيعتها وقيمتها. يستعرض الإيضاح رقم ٨ من هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية تفاصيل تعرضات الإقراض للهيئات الحكومية.

إن نتائج الأعمال لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ لا تعتبر بالضرورة مؤشراً على نتائج الأعمال المتوقعة للسنة المالية التي سوف تنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥.

لقد تم إعداد هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية وعرضها بدرهم الإمارات العربية المتحدة (الدريم الإماراتي) وهي العملة الوظيفية وعملة العرض للبنك، كما أنها مقربة إلى أقرب ألف درهم ما لم يُذكر غير ذلك.

وفقاً لمتطلبات هيئة الأوراق المالية والسلع بدولة الإمارات العربية المتحدة بموجب التعميم رقم ٢٦٢٤/٢٠٠٨ بتاريخ ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨، فقد تم الإفصاح عن السياسات المحاسبية المتعلقة بالاستثمارات في الأوراق المالية والاستثمارات العقارية في هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية.

إن إعداد المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية يتطلب من الإدارة وضع أحكام وتقديرات وافتراسات تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المدرجة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصاريف. وقد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات.

إن النواحي الرئيسية للأحكام والتقديرات والافتراضات المطبقة في هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية، بما في ذلك المصادر الرئيسية للتقديرات غير المؤكدة هي مثل تلك المطبقة في البيانات المالية الموحدة للبنك للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤.

٢. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٢-٢ تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة

١-٢-٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة السارية على الفترات المحاسبية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٥

في الفترة الحالية، قام البنك بتطبيق عدد من المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة الصادرة من قبل مجلس المعايير المحاسبية الدولية التي يسري مفعولها بشكل الزامي للفترة المحاسبية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٥. إن تطبيق هذه المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة لم يكن لها أي تأثير مادي على المبالغ المدرجة في الفترة الحالية والفترات السابقة ولكن قد تؤثر على المعاملات المحاسبية أو الترتيبات المستقبلية للبنك.

- التحسينات السنوية على المعايير الدولية للتقارير المالية ٢٠١٠ - ٢٠١٢ التي تتضمن التعديلات على المعايير الدولية للتقارير المالية أرقام ٢، ٣، ٨، ١٣ ومعايير المحاسبة الدولية أرقام ١٦ و ٣٨ و ٢٤.
- التحسينات السنوية على المعايير الدولية للتقارير المالية ٢٠١١ - ٢٠١٣ التي تتضمن التعديلات على المعايير الدولية للتقارير المالية رقم ١، ٣، ١٣ والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٤٠.
- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ مزايا الموظفين - لتوضيح المتطلبات المتعلقة بالكيفية التي تكون فيها مساهمات الموظفين أو الأطراف الثالثة المرتبطة بالخدمة عائدة إلى فترات الخدمة.

باستثناء مما ذكر أعلاه، لا توجد أية معايير هامة أخرى من المعايير الدولية للتقارير المالية أو تعديلات كانت سارية للمرة الأولى للسنة المالية التي بدأت في أو بعد ١ يناير ٢٠١٥ أو.

٢-٢-٢ المعايير المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد

لم يتم البنك بشكل مبكر بتطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد.

تسري على الفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد	المعايير الجديدة والتعديلات الهامة على المعايير السارية على البنك:
	<b>التعديلات:</b>
عندما يتم تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ للمرة الأولى.	المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ - الأدوات المالية: الإفصاحات المتعلقة بالإفصاحات حول التطبيق الأولي للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩.
عندما يتم تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ للمرة الأولى.	المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ الأدوات المالية: إفصاحات إضافية حول محاسبة التحوط (وتعديلات أساسية) ناتجة من تقديم فصل حول محاسبة التحوط في المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩.
١ يناير ٢٠١٨	يقدم المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ الأدوات المالية (٢٠٠٩) الصادر في نوفمبر ٢٠٠٩ متطلبات جديدة حول تصنيف وقياس الموجودات المالية. إن المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ الأدوات المالية (٢٠١٠) المعدل في أكتوبر ٢٠١٠ يتضمن متطلبات حول تصنيف وقياس المطلوبات المالية، وإدراج متطلبات إلغاء الاعتراف الحالية من المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ الأدوات المالية: التحقق والقياس.
	تم تعديل المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ الأدوات المالية (٢٠١٣) في نوفمبر ٢٠١٣ لإدراج فصل حول محاسبة التحوط والسماح بالتطبيق المبكر لمتطلبات العرض في الدخل الشامل الآخر أرباح أو خسائر الدين الذاتي على المطلوبات المالية المصنفة تحت خيار القيمة العادلة بدون التطبيق المبكر للمتطلبات الأخرى للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩.
	تم إصدار النسخة النهائية من المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ (المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ الأدوات المالية (٢٠١٤)) في يوليو ٢٠١٤ متضمناً متطلبات التصنيف والقياس، إنخفاض القيمة، محاسبة التحوط العامة وإلغاء الاعتراف.

## ٢. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

## ٢-٢ تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة (تابع)

## ٢-٢-٢ المعايير المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد (تابع)

تسري على الفترات  
السنوية التي تبدأ في أو بعد

المعايير الجديدة والتعديلات الهامة على المعايير السارية على البنك (تابع):

## المعايير الجديدة:

تم إستبدال كل من المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ (٢٠٠٩) والمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ (٢٠١٠) بالمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ (٢٠١٣)، كما تم إستبدال المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ (٢٠١٠) بالمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ (٢٠٠٩). إستبدال المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ (٢٠١٤) كافة الإصدارات السابقة لهذا المعيار. كما تسمح المعايير المختلفة بخيارات انتقالية متنوعة. وبناءً على ذلك، يمكن للمنشآت أن تختار وبفاعلية الأجزاء التي سيتم تطبيقها من المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩، بمعنى أن بإمكانها أن تختار تطبيق: (١) متطلبات التصنيف والقياس للموجودات المالية: (٢) متطلبات التصنيف والقياس للموجودات المالية لكل من الموجودات المالية والمطلوبات المالية: (٣) متطلبات التصنيف والقياس ومتطلبات محاسبة التحوط على أن يكون التطبيق الأولي هو قبل ١ فبراير ٢٠١٥.

- ١ يناير ٢٠١٧ المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ إيرادات من عقود مع العملاء يقدم المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ نموذج شامل واحد من خمس خطوات ليتم تطبيقها في جميع العقود المبرمة مع العملاء.
- ١ يناير ٢٠١٦ التحسينات السنوية ٢٠١٢-٢٠١٤ التي تغطي التعديلات على المعايير الدولية للتقارير المالية أرقام ٥ و ٧ ومعايير المحاسبة الدولية أرقام ١٩ و ٣٤
- ١ يناير ٢٠١٦ تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٦ والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٨ لتوضيح إستخدام أساليب مقبولة للإستهلاك والاطفاء.
- ١ يناير ٢٠١٦ تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١١ لتوضيح محاسبة الإستحواذ على حصة في عمليات مشتركة.
- ١ يناير ٢٠١٦ تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٦ والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٤١ والتي تتطلب بأن يتم تسجيل الأصول البيولوجية والتي ينطبق عليها تعريف النباتات المثمرة على أنها ممتلكات، آلات ومعدات وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ١٦.
- ١ يناير ٢٠١٦ تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ والتي توضح أن الإعراف بالربح أو الخسارة الناتجة عن بيع أو المساهمة في الأصول بين المستثمر والشركات الزميلة أو المشاريع المشتركة يعتمد على ما إذا كانت هذه الأصول المباعة أو المساهم بها تمثل أعمال.
- ١ يناير ٢٠١٦ تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ تسمح للمنشأة بتسجيل الإستثمارات في الشركات التابعة والمشاريع المشتركة والشركات الزميلة إما بالكلفة، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩/ المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ أو باستخدام طريقة حقوق الملكية في البيانات المالية المنفصلة.
- ١ يناير ٢٠١٦ تعديلات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ و ١٢ والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ لتوضيح بعض الجوانب المتعلقة بتطبيق إستثناءات التوحيد لوحدات الإستثمار.
- ١ يناير ٢٠١٦ تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ لمعالجة العقبات التي تواجه المعدين عند ممارسة حكمهم في عرض التقارير المالية.

نتوقع الإدارة أن هذه المعايير الجديدة والتفسيرات والتعديلات سيتم تطبيقها في البيانات المالية الموجزة الموحدة المرحلية للبنك في فترة التطبيق والإعتماد الأولية لهذه المعايير والتفسيرات والتعديلات الجديدة، وأن تطبيق هذه المعايير الجديدة والتفسيرات والتعديلات واعتمادها، باستثناء المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩، قد لا يكون لها تأثيراً جوهرياً على البيانات المالية للمجموعة في فترة التطبيق الأولي.

إن تطبيق النسخة النهائية للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ قد يكون له تأثير هاماً على المبالغ والإفصاحات المدرجة في البيانات المالية الموجزة الموحدة المرحلية للبنك فيما يتعلق بالموجودات المالية والمطلوبات المالية للبنك. ومع ذلك، من غير الممكن تقديم تقدير معقول لآثار تطبيق هذا المعيار حتى يقوم البنك بمراجعة مفصلة.

## ٢. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

### ٣-٢ أساس التوحيد

إن هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية تتضمن البيانات المالية لبنك أبوظبي التجاري ش.م.ع وشركاته التابعة (يشار إليها جميعاً بـ "بنك أبوظبي التجاري" أو "البنك").

### الشركات التابعة

الشركات التابعة هي المنشآت التي تخضع لسيطرة البنك. يسيطر البنك على منشأة ما عندما يكون البنك معرّضاً لعوائد متغيرة أو لديه حقوق فيها نتيجة مشاركته في المنشأة إضافة إلى قدرته على التأثير على تلك العوائد من خلال سيطرته على المنشأة. يتم إدراج البيانات المالية للشركات التابعة ضمن المعلومات المالية الموجزة المرحلية اعتباراً من تاريخ بدء السيطرة حتى تاريخ انتهاء هذه السيطرة.

### المنشآت ذات الأغراض الخاصة

المنشآت ذات الأغراض الخاصة هي منشآت يتم تأسيسها لتحقيق هدف بسيط ومحدد بدقة مثل توريق موجودات معينة أو إبرام معاملة اقتراض أو إقراض محددة. يقر البنك توحيد المنشأة ذات الغرض الخاص إذا كانت سلطة البنك على المنشأة ذات الغرض الخاص أو تعرضاته لعوائد متغيرة بها أو حقوقه فيها ناتجة عن مشاركته في هذه المنشأة وقدرته على استخدام سلطته عليها منذ تأسيسها والتأثير لاحقاً على عوائدها، وذلك استناداً إلى تقييم يتم إجراؤه حول جوهر علاقة المنشأة بالبنك.

يتم تقييم مدى سيطرة البنك على المنشأة ذات الغرض الخاص في تاريخ التأسيس؛ وعادةً لا يتم إجراء أي تقييمات أخرى للسيطرة في حال عدم وجود تغييرات في هيكل المنشأة أو أحكامها أو أي معاملات إضافية بين البنك والمنشأة، إلا إذا طرأ تغيير جوهري على جوهر العلاقة بين البنك والمنشأة ذات الغرض الخاص.

### إدارة الصناديق

يقوم البنك بإدارة وتسيير الموجودات المحتفظ بها في صناديق الاستثمار المشتركة بالنيابة عن المستثمرين. لا يتم إدراج البيانات المالية لهذه المنشآت في البيانات المالية الموحدة إلا إذا كان البنك مسيطراً على المنشأة، كما ذكر أعلاه، أو كان المستثمر الرئيسي فيها.

### فقدان السيطرة

يقوم البنك عند خسارة السيطرة بإلغاء تسجيل موجودات ومطلوبات الشركة التابعة وأي حصص غير مسيطرة وغيرها من عناصر حقوق الملكية المتعلقة بالشركة التابعة. يتم تسجيل أي فائض أو عجز ناتج عن فقدان السيطرة ضمن الربح أو الخسارة. إذا احتفظ البنك بأي حصص في الشركة التابعة السابقة، فإنه يتم قياس هذه الحصص بالقيمة العادلة في تاريخ فقدان السيطرة، ويتم احتسابها لاحقاً كاستثمارات محتسبة وفقاً لطريقة حقوق الملكية أو وفقاً للسياسة المحاسبية للبنك بالنسبة للأدوات المالية وذلك استناداً إلى مستوى التأثير القائم.

### المعاملات المستبعدة عند التوحيد

يتم استبعاد جميع الأرصدة والإيرادات والمصاريف والتدفقات النقدية الناتجة عن المعاملات ما بين شركات المجموعة بالكامل عند التوحيد.

### استثمار في شركة زميلة

إن الشركات الزميلة هي تلك المنشآت التي لدى البنك تأثير هام عليها وليس السيطرة أو السيطرة المشتركة على السياسات المالية والتشغيلية. إن التأثير الهام يفترض وجوده عندما يحتفظ البنك بشكل مباشر أو غير مباشر بـ ٢٠% أو أكثر من حقوق التصويت في الشركة المستثمر فيها، باستثناء إذا كان واضحاً أنها ليست الحالة.

يتم احتساب الاستثمارات في الشركات الزميلة باستخدام طريقة حقوق الملكية ويتم الاعتراف بها مبدئياً بالتكلفة. تتضمن تكلفة الاستثمارات تكاليف المعاملات.

تتضمن المعلومات المالية الموجزة المرحلية حصة البنك في الربح أو الخسارة والدخل الشامل الآخر للشركات المستثمر فيها، تمثل حقوق الملكية، بعد التعديلات لتتوافق مع السياسات المحاسبية للبنك، من تاريخ حصول التأثير الهام وحتى تاريخ إنتهاء التأثير الهام.

عندما تزيد حصة البنك في الخسائر عن حصته في الشركات المستثمر فيها، فإن القيمة المدرجة لهذا الاستثمار، التي تتضمن أية إستثمارات طويلة الأجل، يتم تخفيضها إلى صفر ويتوقف الاعتراف بأية خسائر إضافية أخرى إلى الحد الذي يكون فيه لدى البنك التزامات قانونية أو استدلالية متوقعة أو قدم دفعات بالنيابة عن الشركة المستثمر فيها.

## ٢. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

### ٣-٢ أساس التوحيد (تابع)

#### ترتيبات مشتركة

الترتيبات المشتركة هي الترتيبات التي يمتلك البنك فيها سيطرة مشتركة، والتي تم تأسيسها بعقود تتطلب موافقة بالإجماع لاتخاذ القرارات حول الأنشطة التي يكون لها تأثير كبير على عوائد هذه الترتيبات. تصنف الترتيبات وتحسب على النحو التالي:

العملية المشتركة - عندما يكون للبنك حقوق في الموجودات والتزامات في المطلوبات المتعلقة بترتيب ما، فإن البنك يقوم باحتساب موجوداته ومطلوباته ومعاملاته، وكذلك حصته في تلك المحفظ بها أو المتكبدة بشكل مشترك، فيما يتعلق بالعملية المشتركة.

المشروع المشترك - عندما يكون للبنك حقوق في صافي موجودات الترتيبات، فإن البنك يقوم باحتساب حصته باستخدام طريقة حقوق الملكية كما في الشركات الزميلة.

### ٤-٢ استثمارات في أوراق مالية

يتم قياس الاستثمارات في الأوراق المالية ميدنياً بالقيمة العادلة مضافاً إليها، في حالة الاستثمارات في الأوراق المالية غير المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، التكاليف الإضافية المباشرة للمعاملة، ويتم احتسابها لاحقاً بناءً على تصنيفها، إما كمحفظ بها لتاريخ الاستحقاق أو بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة أو كمتاحة للبيع.

يتم تصنيف الاستثمارات في الأوراق المالية في الفئات التالية تبعاً لطبيعة الاستثمار والغرض منه:

- استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة.
- استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق.
- متاحة للبيع.

#### استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة

يتم تصنيف الاستثمارات في الأوراق المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة عندما يكون محتفظ بها بغرض المتاجرة أو عندما تكون مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة.

يتم تصنيف الاستثمارات في الأوراق المالية كمحفظ بها للمتاجرة إذا:

- تم اقتناؤها بشكل رئيسي بهدف بيعها في المستقبل القريب؛ أو
- عند الإعراف المبدئي يمثل جزء من محفظة أدوات مالية محددة يديرها البنك معاً ولديها دليل فعلي لنمط أداة مالية تحقق أرباح على المدى القصير، أو
- كونه من المشتقات غير المصنفة وغير الفعالة كأداة حوط.

إن الاستثمارات في الأوراق المالية بخلاف تلك المحتفظ بها بغرض المتاجرة يمكن تصنيفها بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة عند الإعراف الأولي في حال:

- كان هذا التصنيف يزيل أو يخفض بشكلٍ مهم حالة تناقض في القياس أو الاعتراف الذي قد ينشأ بأي شكل آخر عند قياس هذه الاستثمارات على أساس مختلف.
- أن تشكل جزءاً من مجموعة من أصول مالية والتي تتم إدارتها وتقييم أدائها على أساس القيمة العادلة، بما يتماشى مع إستراتيجية إدارة المخاطر والاستثمار المعتمدة لدى البنك، بحيث أن المعلومات المتعلقة بتشكيل هذه المجموعات يتم تزويدها داخلياً على هذا الأساس؛ أو
- أن تشكل جزءاً من عقد يحتوي على واحدة أو أكثر من المشتقات المدمجة ويجيز المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ "الأدوات المالية: الاعتراف والقياس" تصنيف العقد الموحد بأكمله (الموجودات أو المطلوبات) بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة.

يتم إظهار الاستثمارات في الأوراق المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة بالقيمة العادلة، مع الإعراف بأي أرباح أو خسائر ناشئة عن إعادة القياس في بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي.

## ٢. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

### ٤-٢ استثمارات في أوراق مالية (تابع)

#### محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق

يتم تصنيف الاستثمارات التي توجد لها مدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد مع تواريخ استحقاق ثابتة ولدى البنك الرغبة الإيجابية والقدرة على الاحتفاظ بها حتى تاريخ الاستحقاق، كاستثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق.

يتم الاعتراف بالاستثمارات المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق مبدئياً بالقيمة العادلة مضافاً إليها أية تكاليف مباشرة عائدة للمعاملات، ويتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي، ناقصاً أي خسائر انخفاض في القيمة، مع الاعتراف بالإيرادات على أساس معدل العائد الفعلي.

يتم احتساب التكلفة المطفأة بالأخذ بعين الاعتبار أي خصم أو علاوة عند الاستحواذ باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي.

إذا كان هناك دليل موضوعي على وجود انخفاض في قيمة الاستثمارات المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق المحملة بالتكلفة المطفأة، فإن مبلغ خسارة انخفاض القيمة يتم الاعتراف به في بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي على أساس الفرق بين القيمة المدرجة للأصل والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة، مخصومة وفقاً لمعدل الفائدة الأصلي الفعلي لهذه الاستثمارات.

إن الاستثمارات المصنفة كاستثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق ولم يقرب تاريخ استحقاقها، لا يمكن عادةً بيعها أو إعادة تصنيفها دون التأثير على قدرة البنك على استخدام هذا التصنيف، كما لا يمكن تصنيفها كبند تحوط لمخاطر أسعار الفائدة أو الدفع المسبق، مما يعكس طبيعة هذه الاستثمارات على المدى الطويل.

#### متاحة للبيع

إن الاستثمارات غير المصنفة إما "بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة" أو "محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق" يتم تصنيفها "كمتاحة للبيع". إن الموجودات المتاحة للبيع يتم الاحتفاظ بها لفترة غير محددة من الزمن ويمكن بيعها لتلبية متطلبات السيولة أو التغيرات في معدلات الفائدة أو أسعار السلع أو الأسهم.

يتم الاعتراف بالاستثمارات المتاحة للبيع مبدئياً بالقيمة العادلة، مضافاً إليها أية تكاليف مباشرة عائدة للمعاملات، ويتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة. تستند القيم العادلة للموجودات المالية المدرجة في الأسواق النشطة إلى الأسعار الحالية. إذا كان السوق المتداول فيه الأصل المالي غير نشط، وكذلك الأوراق المالية غير المدرجة، فإن البنك يحدد القيمة العادلة باستخدام أساليب التقييم (مثل أحدث المعاملات المبرمة على أساس تجاري وتحليل التدفقات النقدية المخصومة وأساليب التقييم الأخرى). لا يتم تسجيل الاستثمارات بسعر التكلفة وفحص الانخفاض في قيمتها، إن وجد، إلا في الحالات النادرة للغاية التي لا يمكن فيها قياس القيمة العادلة بشكل موثوق.

إن الأرباح والخسائر الناجمة عن التغيرات في القيمة العادلة يتم تسجيلها ضمن بيان الدخل الشامل الموجز الموحد المرحلي تحت بند التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة باستثناء خسائر الانخفاض في القيمة والفائدة المحتسبة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي وأرباح وخسائر الصرف الأجنبي على الموجودات النقدية حيث يتم تسجيلها مباشرة في بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي. عند بيع الاستثمار أو تحديده على أنه منخفض القيمة، فإن الأرباح أو الخسائر المتراكمة المحتسبة سابقاً في حقوق الملكية ضمن التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة يتم إدراجها في بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي للفترة ضمن بند إيرادات تشغيلية أخرى.

في حال انخفاض قيمة استثمار متاح للبيع، فإن الفرق بين تكلفة الاستحواذ (صافية من أي مدفوعات رئيسية أو إطفاء) والقيمة العادلة الحالية، ناقصاً خسارة انخفاض القيمة السابقة المعترف بها ضمن بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي، يتم حذفه من حقوق الملكية والاعتراف به ضمن بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي.

وبمجرد الاعتراف بخسارة الانخفاض في قيمة الأصل المالي المتاح للبيع، فإن المعالجة المحاسبية اللاحقة للتغيرات في القيمة العادلة لذلك الأصل تختلف تبعاً لطبيعة الأصل المالي ذي الصلة المتاح للبيع وفقاً للآتي:

■ بالنسبة لسندات الدين المتاحة للبيع، فإنه يتم تسجيل الانخفاض اللاحق في القيمة العادلة للأداة في بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي عندما يتوفر دليل موضوعي آخر على وجود الانخفاض في القيمة نتيجة لانخفاض آخر في التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للأصل المالي. وفي حال لم يتوفر دليل موضوعي آخر على الانخفاض في القيمة، فإنه يتم الاعتراف بالانخفاض في القيمة العادلة للأصل المالي مباشرة ضمن حقوق الملكية. إذا زادت القيمة العادلة لسندات الدين في أي فترة لاحقة وكانت هذه الزيادة متعلقة بموضوعياً بحدث يقع بعد الاعتراف بخسارة انخفاض القيمة في بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي، فإنه يتم عكس خسارة الانخفاض في القيمة من خلال بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي بقدر الزيادة في القيمة العادلة.

■ بالنسبة لسندات حقوق الملكية المتاحة للبيع، فإنه يتم التعامل مع كافة الزيادات اللاحقة في القيمة العادلة للأداة كإعادة تقييم والاعتراف بها ضمن الدخل الشامل الأخر وتضاف إلى حقوق الملكية. يتم الاعتراف بالانخفاض اللاحق في القيمة العادلة للأداة في بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي بقدر الخسائر المتراكمة المتكبدة عن الانخفاض في القيمة فيما يتعلق بتكلفة الاستحواذ على سندات حقوق الملكية. لا يتم عكس خسائر انخفاض القيمة المحتسبة على سندات حقوق الملكية من خلال بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي.

## ٢. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

## ٥-٢ استثمارات عقارية

إن الاستثمار العقاري هو العقار المحتفظ به إما للحصول على دخل من الإيجار أو من أجل ارتفاع قيمة العقارات أو كلاهما، ويكون غير مخصص للبيع في سياق العمل الاعتيادي، ويستخدم في إنتاج أو توريد السلع أو الخدمات أو لأغراض الإدارية. يتم إدراج الاستثمار العقاري بتاريخ التقييم على أساس القيمة العادلة بتاريخ بيان المركز المالي. يتم تحديد القيمة العادلة بصورة دورية من قبل خبراء تقييم مستقلين.

يتم قياس الاستثمار العقاري قيد التطوير الذي يتم بناؤه أو تطويره لاستخدامه في المستقبل كاستثمار عقاري مبدئياً بالتكلفة بما في ذلك كافة التكاليف المباشرة المتعلقة بتصميم وتشبيد العقار بما في ذلك تكاليف الموظفين ذات الصلة. بعد الإقرار المبدئي، يتم قياس الاستثمارات العقارية بالقيمة العادلة.

يتم إدراج الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات العقارية في بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي في الفترة التي تنشأ فيها.

## ٣. نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية

كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٥	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤
غير مدققة ألف درهم	مدققة ألف درهم
٦٤٥,٠٣٦	٧٨٦,٤٧٤
١,٦١٥,٠٨٧	١,٣٥٩,٢٤٧
٩,١١٢,١٥١	٩,٤٠١,٦٥٩
٣,٥٢٥,٠٠٠	٣,٥٢٥,٠٠٠
١٣,٢٦٦	١٩,٨١٢
١٤,٩١٠,٥٤٠	١٥,٠٩٢,١٩٢
تقد في الصندوق	
أرصدة لدى البنوك المركزية	
احتياطيات محتفظ بها لدى البنوك المركزية	
شهادات إيداع لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي	
شراء عكسي مع المصرف المركزي	
مجموع النقد والأرصدة لدى البنوك المركزية	

كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٥	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤
غير مدققة ألف درهم	مدققة ألف درهم
١٤,٨٨٣,٨٧٦	١٥,٠٤٨,٤١٣
٢٦,٦٦٤	٤٣,٧٧٩
١٤,٩١٠,٥٤٠	١٥,٠٩٢,١٩٢
إن التركيزات الجغرافية هي كما يلي:	
داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	
خارج دولة الإمارات العربية المتحدة	

تمثل الاحتياطيات المحتفظ بها لدى البنوك المركزية ودائع لدى البنوك المركزية بنسب محددة فيما يتعلق بالودائع تحت الطلب وودائع التوفير والودائع لأجل والودائع الأخرى. إن هذه الاحتياطيات متاحة فقط للعمليات اليومية وبشروط محددة.

## ٤. ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك

كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٥	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤
غير مدققة ألف درهم	مدققة ألف درهم
٦٠٧,٣٩٣	٧٦٩,٢٦٨
٢٥٩,٠٢٠	١٧٩,٤٢٦
١٣,٢٤٩,٤٩٠	١٠,٦٨١,٦١٦
٢,٤٢٤,٨١٣	٢,٨٣٠,٠٤٩
٩٠,٠٠٠	١,٣٧٥,٥٤٦
-	١٨٣,٥٥٦
١٦,٦٣٠,٧١٦	١٦,٠١٩,٤٦١
مجموع الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك	
إن التركيزات الجغرافية هي كما يلي:	
داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	
خارج دولة الإمارات العربية المتحدة	
٧,٠٧٩,٨٣٠	٧,١٧٩,٠٣٠
٩,٥٥٠,٨٨٦	٨,٨٤٠,٤٣١
١٦,٦٣٠,٧١٦	١٦,٠١٩,٤٦١



٤. ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك (تابع)

أبرم البنك اتفاقيات مقايضة ضمانات تم بموجبها الحصول على سندات بقيمة عادلة تبلغ ٢,٣٦٨,٦٩٦ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٤ - ٢,٨١٤,٠٤٢ ألف درهم) كضمان مقابل إيداعات الشراء العكسي. ويحتفظ الطرف المقابل بالمخاطر والمزايا المتعلقة بهذه السندات المستلمة كضمان.

يقوم البنك بالتحوط للودائع لأجل المقومة بالعملات الأجنبية ضد مخاطر أسعار صرف العملات الأجنبية باستخدام عقود مقايضات الصرف الأجنبي، ويصنّف هذه الأدوات كتحوطات للتدفقات النقدية. إن صافي القيمة العادلة السالبة لهذه المقايضات كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ بلغت ٩٣٠ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٤ - قيمة عادلة سالبة بمبلغ ١,١٥٣ ألف درهم).

٥. أوراق مالية بغرض المتاجرة

كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٥	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤	سندات
غير مدققة ألف درهم	مدققة ألف درهم	
٢٦٩,٧٦٧	١٩٩,٥٩٩	
٢٦٢,٣٤٥	١٧٦,٥٤٠	إن التركيزات الجغرافية هي كما يلي: داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٧,٤٢٢	٢٣,٠٥٩	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
٢٦٩,٧٦٧	١٩٩,٥٩٩	

تمثل السندات استثمارات معظمها في سندات القطاع العام والمؤسسات المصرفية. تستند القيمة العادلة للأوراق المالية بغرض المتاجرة إلى الأسعار المدرجة في السوق.

٦. أدوات مالية مشتقة

يبين الجدول التالي القيم العادلة الموجبة (الموجودات) والسالبة (المطلوبات) للأدوات المالية المشتقة.

القيم العادلة		كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ (غير مدققة)
المطلوبات ألف درهم	الموجودات ألف درهم	
٧٩٠,٥٨٧	٧٢٢,٠٦٨	مشتقات محتفظ بها أو مصدرة بغرض المتاجرة مشتقات صرف عملات أجنبية مقايضات معدلات الفائدة وتبادل عملات خيارات عقود مستقبلية (صرف متداول) مقايضات السلع والطاقة خيارات المقايضات
٢,٦٥٢,٩٧١	٢,٥٩٩,٣١٧	
١١٣,٧١٣	٩١,٥٨٨	مجموع المشتقات المحتفظ بها أو المصدرة بغرض المتاجرة مشتقات محتفظ بها كتحوطات للقيمة العادلة مقايضات معدلات الفائدة وتبادل عملات مشتقات محتفظ بها كتحوطات للتدفقات النقدية مقايضات معدلات الفائدة وتبادل عملات عقود صرف أجنبي آجلة
٩٠٢	٦٠٦	
٢١٥,٥٥١	٢١٥,٩١٦	مجموع المشتقات المحتفظ بها كتحوطات للتدفقات النقدية
٢٤,١٣٣	١٠٥,٨٩٩	
٣,٧٩٧,٨٥٧	٣,٧٣٥,٣٩٤	
٨٨٧,٧٤٦	٣٧٤,٠٩٨	
١٤,٩١٩	١٦,٩٩٨	
٥٢,١٠٨	١٣٠,٨٣٠	
٦٧,٠٢٧	١٤٧,٨٢٨	
٤,٧٥٢,٦٣٠	٤,٢٥٧,٣٢٠	مجموع الأدوات المالية المشتقة

٦. أدوات مالية مشتقة (تابع)

القيم العادلة			
المطلوبات	الموجودات		
ألف درهم	ألف درهم		
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ (مدققة)			
مشتقات محتفظ بها أو مصدرة بغرض المتاجرة			
٨٤٦,٣٦٥	٨٢٤,٧٢٤	مشتقات صرف عملات أجنبية	
٢,٧١٣,٣٧٧	٢,٧١٣,٥١٠	مقايضات معدلات الفائدة وتبادل عملات	
١٧٠,١٥٥	١١٧,٠٥٤	خيارات عقود مستقبلية (صرف متداول)	
١٤٦	٢,٥٣٦	مقايضات السلع والطاقة	
٢٩٥,٥٥٧	٢٩٥,٩٩٨	خيارات المقايضات	
١٦,٢٢١	٩١,٣٨٣	مجموع المشتقات المحتفظ بها أو المصدرة بغرض المتاجرة	
٤,٠٤١,٨٢١	٤,٠٤٥,٢٠٥	مشتقات محتفظ بها كتحوطات للقيمة العادلة	
٧٠٨,٢٦٢	٢٢٠,٩٧٨	مقايضات معدلات الفائدة وتبادل عملات	
٢٩,٧٢٢	١٩,١٠٩	مشتقات محتفظ بها كتحوطات للتدفقات النقدية	
٢٢٠,٢٦٢	٣,٢١٤	مقايضات معدلات الفائدة وتبادل عملات	
٢٤٩,٩٨٤	٢٢,٣٢٣	عقود صرف أجنبي آجلة	
		مجموع المشتقات المحتفظ بها كتحوطات للتدفقات النقدية	
٥,٠٠٠,٠٦٧	٤,٢٨٨,٥٠٦	مجموع الأدوات المالية المشتقة	

لقد تم تسجيل صافي خسائر من التحوطات غير الفعالة والمتعلقة بالقيمة العادلة والتدفقات النقدية بقيمة ٨,٥٢٨ ألف درهم (٣٠ يونيو ٢٠١٤ - خسائر بقيمة ٥٢٣ ألف درهم) في بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي.

كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٥، حصل البنك على ضمان نقدي بقيمة ٢٤٧,١٧٠ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٤ - ٢٦٢,٣٧٠ ألف درهم) مقابل الموجودات المشتقة من بعض الأطراف المقابلة.

كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٥، قام البنك بإيداع ضمان نقدي بقيمة ٢٦٢,٢٥٢ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٤ - ٥٥٢,٢٠٢ ألف درهم) واستثمارات في أوراق مالية بقيمة ١,٥٤٨,٦٧٧ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٤ - ١,٧٨٧,٩٤٤ ألف درهم) مقابل القيمة العادلة السالبة للمطلوبات المشتقة.

٧. استثمارات في أوراق مالية

الإمارات العربية المتحدة	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى	باقي دول العالم	المجموع	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ (غير مدققة)
استثمارات متاحة للبيع				
مدرجة:				
١,٦١٥,٦٠٨	١,٠٩٦,٢٤٠	٢,٧٠٨,٢٩٥	٥,٤٢٠,١٤٣	أوراق مالية حكومية
٥,٠٤٠,٨٤٣	١١٣,٣٠٠	٨٥٩,٤٢٥	٦,٠١٣,٥٦٨	سندات مالية - قطاع عام
٣,٠٤٠,٢٤٤	٧٤٣,٦٢٤	٦,٤٩٣,٣٦١	١٠,٢٧٧,٢٢٩	سندات مالية - بنوك ومؤسسات مالية
-	-	٨١,٧٥٥	٢٧٧,٧٢٩	سندات مالية - شركات
-	-	٣٢٩	١,١٥٣	أدوات حقوق الملكية
١٧٨,٦٥٢	-	-	١٧٨,٦٥٢	صناديق مشتركة
١٠,٠٧٢,١٤٥	١,٩٥٣,١٦٤	١٠,١٤٣,١٦٥	٢٢,١٦٨,٤٧٤	مجموع الاستثمارات المدرجة
غير مدرجة:				
-	٥٩٥,٨٠٣	-	٥٩٥,٨٠٣	أوراق مالية حكومية
٣٢٥,٨٨٥	-	١٣,٢٩٣	٣٣٩,١٧٨	أدوات حقوق الملكية
٥١,١٠٤	-	-	٥١,١٠٤	صناديق مشتركة
٣٧٦,٩٨٩	٥٩٥,٨٠٣	١٣,٢٩٣	٩٨٦,٠٨٥	مجموع الاستثمارات غير المدرجة
١٠,٤٤٩,١٣٤	٢,٥٤٨,٩٦٧	١٠,١٥٦,٤٥٨	٢٣,١٥٤,٥٥٩	مجموع الاستثمارات المتاحة للبيع

٧. استثمارات في أوراق مالية (تابع)

الإمارات العربية المتحدة	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى	باقي دول العالم	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ (مدققة)			
<b>استثمارات متاحة للبيع</b>			
<b>مدرجة:</b>			
١,٥٢٨,٣٢٣	١,٦٧٨,٨٣١	١,٥٢٣,٢٤٢	٤,٧٣٠,٣٩٦
٤,٤٠٧,٠٠٠	٤٥,٠٩٠	٢٨٦,٨٦٩	٤,٧٣٨,٩٥٩
٢,٧٤٠,٥١٣	٧٥٧,٩٩٣	٧,٠٢٦,٢٧٩	١٠,٥٢٤,٧٨٥
١١٦,٣٥٨	-	٤٢,٢٩٢	١٥٨,٦٥٠
٨٢٤	-	-	٨٢٤
١٦٥,٨٣٥	-	-	١٦٥,٨٣٥
٨,٩٥٨,٨٥٣	٢,٤٨١,٩١٤	٨,٨٧٨,٦٨٢	٢٠,٣١٩,٤٤٩
<b>مجموع الاستثمارات المدرجة</b>			
<b>غير مدرجة:</b>			
-	٨٩٥,٧١٣	-	٨٩٥,٧١٣
٥٧,٦٩٩	-	-	٥٧,٦٩٩
-	-	٧٦١	٧٦١
٣١٤,٨٥٥	-	١٣,٢٨١	٣٢٨,١٣٦
٥٠,٠٨٠	-	-	٥٠,٠٨٠
٤٢٢,٦٣٤	٨٩٥,٧١٣	١٤,٠٤٢	١,٣٣٢,٣٨٩
٩,٣٨١,٤٨٧	٣,٣٧٧,٦٢٧	٨,٨٩٢,٧٢٤	٢١,٦٥١,٨٣٨
<b>مجموع الاستثمارات المتاحة للبيع</b>			

يقوم البنك بالتحوط لمخاطر أسعار الفائدة / العملات الأجنبية لبعض الاستثمارات ذات المعدلات الثابتة والمتغيرة من خلال مقايضات معدلات الفائدة ومقايضات بين العملات، ويقوم بتصنيفها كتحوطات للقيمة العادلة والتدفقات النقدية، على التوالي. إن صافي القيمة العادلة الموجبة لمقايضات معدلات الفائدة كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ بلغت ١١٩,٨٦٣ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٤ - صافي القيمة العادلة السالبة بلغت ١٨,٢٧١ ألف درهم). تم إدراج مكاسب وخسائر التحوطات غير الفعالة المتعلقة بهذه التحوطات ضمن بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي.

أبرم البنك اتفاقيات إعادة شراء حيث تم بموجبها رهن السندات والاحتفاظ بها لدى الأطراف المقابلة كضمانات. يحتفظ البنك بالمخاطر والعوائد المتعلقة بالاستثمارات المرهونة. إن الجدول التالي يبين القيمة الدفترية لهذه السندات والمطلوبات المالية المتعلقة بها:

كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ (غير مدققة)	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ (مدققة)
القيمة المدرجة للموجودات المرهونة	القيمة المدرجة للمطلوبات المتعلقة بها
ألف درهم	ألف درهم
٤,٦٢٦,٢٠٩	٤,٥٨٩,١١١
٤,٤٣٩,٥٤٤	٤,٧٦٥,٥٤٥

قام البنك أيضاً برهن استثمارات في أوراق مالية بقيمة عادلة تبلغ ١,٥٤٨,٦٩١ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٤ - ١,٨٠٢,٥٨٤ ألف درهم) كضمان مقابل حسابات هامشية تحت الطلب. يحتفظ البنك بالمخاطر والعوائد المتعلقة بالاستثمارات المرهونة.

٨. قروض وسلفيات، بالصافي

كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ (غير مدققة)	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ (مدققة)
ألف درهم	ألف درهم
٣,٩٥١,٠٧٩	٣,٦٩١,٨٤٣
٢٦,٨٤٥,٤٨٩	٢٣,٦٣٨,٦٥٧
١٠٩,١٠٦,٧٧٣	١٠٧,٢٢٣,٧٣٣
٣,٢٧٩,٤٥٨	٢,٨٦٥,٨٥٢
٩,١٣٤,٦٦٢	٩,٩٢٠,١٥٦
١٥٢,٣١٧,٤٦١	١٤٧,٣٤٠,٢٤١
(٦,٥٣٥,٥٠٠)	(٦,٧٧٧,٧٤٣)
١٤٥,٧٨١,٩٦١	١٤٠,٥٦٢,٤٩٨

سحوبات على المكشوف (أفراد وشركات)

قروض أفراد

قروض شركات

بطاقات ائتمان

تسهيلات أخرى

إجمالي القروض والسلفيات

ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة

مجموع القروض والسلفيات، بالصافي

٨. قروض وسلفيات، بالصافي (تابع)

إن موجودات التمويل الإسلامي المدرجة في الجدول أعلاه هي كما يلي:

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ مدققة ألف درهم	كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ غير مدقق ألف درهم	
٢,٢٩٩,٩٣٠	٢,٣٠٨,٨٢١	المرابحة
٤,١٧٠,٦٥٤	٥,٦٢١,٦١٠	تمويل إجارة
١٣٨,٥٣٤	١١٩,٢٣٥	المضاربة
٤,٤٢٠,٠١٩	٤,٨٠٧,٨١٣	السلّم
١٢٦,٧٧٦	١٤٣,٨٤٣	أخرى
١١,١٥٥,٩١٣	١٣,٠٠١,٣٢٢	إجمالي موجودات التمويل الإسلامي
(١٤٣,٢١٩)	(١٦٢,٩٤٤)	ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة
١١,٠١٢,٦٩٤	١٢,٨٣٨,٣٧٨	صافي موجودات التمويل الإسلامي

يقوم البنك بالتحوط لمخاطر أسعار الفائدة على بعض القروض والسلفيات ذات المعدلات الثابتة والمتغيرة باستخدام مقايضات معدلات الفائدة، ويقوم بتصنيف هذه الأدوات كتحوطات للقيمة العادلة والتدفقات النقدية، على التوالي. إن صافي القيمة العادلة الموجبة لهذه المقايضات كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ بلغت ٢,٣٨٨ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٤ - صافي القيمة العادلة الموجبة بمبلغ ٤,١٥٢ ألف درهم).

إن الحركات في المخصص الفردي والجماعي للانخفاض في قيمة القروض والسلفيات هي كما يلي:

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ (مدققة)		كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ (غير مدققة)			
انخفاض جماعي في القيمة ألف درهم	المجموع ألف درهم	انخفاض فردي في القيمة ألف درهم	المجموع ألف درهم	انخفاض جماعي في القيمة ألف درهم	انخفاض فردي في القيمة ألف درهم
٦,٨٨٩,٩٤٧	٢,٦٣٩,٧٥٢	٤,٢٥٠,١٩٥	٦,٧٧٧,٧٤٣	٢,٩٢٠,٩٤٧	٣,٨٥٦,٧٩٦
١,٠٤٠,٥٥١	٣٢٥,٥٦٠	٧١٤,٩٩١	٤٤٦,٧٠٥	١١٣,٣٤٧	٣٣٣,٣٥٨
(٢٢٩,٣٥٢)	-	(٢٢٩,٣٥٢)	(١١٣,٦٤٥)	-	(١١٣,٦٤٥)
٨١١,١٩٩	٣٢٥,٥٦٠	٤٨٥,٦٣٩	٣٣٣,٠٦٠	١١٣,٣٤٧	٢١٩,٧١٣
(٢٠٤,٢٥٦)	(٤٤,٢٤٥)	(١٦٠,٠١١)	(٩٣,١١٧)	-	(٩٣,١١٧)
(٧١٨,٦٣٨)	-	(٧١٨,٦٣٨)	(٤٨١,٩٨٩)	-	(٤٨١,٩٨٩)
(٥٠٩)	(١٢٠)	(٣٨٩)	(١٩٧)	(٦٩)	(١٢٨)
٦,٧٧٧,٧٤٣	٢,٩٢٠,٩٤٧	٣,٨٥٦,٧٩٦	٦,٥٣٥,٥٠٠	٣,٠٣٤,٢٢٥	٣,٥٠١,٢٧٥

فيما يلي محفظة القروض والسلفيات بحسب قطاع النشاط الاقتصادي:

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ (مدققة)		كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ (غير مدققة)			
خارج دولة الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	المجموع ألف درهم	المجموع ألف درهم
٢٠٨,٣٩٤	-	٢٠٨,٣٩٤	٢١٢,٩٩٥	٢١٢,٩٩٥	٢١٢,٩٩٥
٣,٣٨١,٢٢٤	١,٩١٠,٧١٢	١,٤٧٠,٥١٢	١,٧٢٥,٤٣٨	٣٩٧,٨٥٥	١,٣٢٧,٥٨٣
٣,٤٧٥,٦١١	٣٣٢,٦٨٠	٣,١٤٢,٩٣١	٤,٦٦٣,٢٥٥	٦٥٤,٩٤٣	٤,٠٠٨,٣١٢
٤٨,٨٢٩,٠٠٦	٥٩٤,٨٧٢	٤٨,٢٣٤,١٣٤	٤٩,٥٤٦,٩٤٦	٦٥٠,٨٠٦	٤٨,٨٩٦,١٤٠
٢,١٨٩,١٩١	٨١٥,٩٩٨	١,٣٧٣,١٩٣	٢,٣١٤,٠٣٩	٨٠٨,٠٣٢	١,٥٠٦,٠٠٧
٣٤,٢٢١,٠٦٦	٢٦٩,٦٢٢	٣٣,٩٥١,٤٤٠	٣٧,٢٢٤,٦٦٥	٣٢٠,٧٥٧	٣٦,٩٠٣,٩٠٨
٣٠,٧٠٩,٧٩٥	٢٤١,٠٤١	٣٠,٤٦٨,٧٥٤	٣٠,٩٤٨,٤٦٣	٢٤٣,٩١٠	٣٠,٧٠٤,٥٥٣
٢٠,٠٨٥,٦١٦	٩,٨٧٣,٥٦١	١٠,٢١٢,٠٥٥	٢٠,٤٢١,٩٣٣	١٠,٠٣٧,٧٠١	١٠,٣٨٤,٢٣٢
٢,٤٧٤,١٠٩	١,٠٠٧,٨٤٣	١,٤٦٦,٢٦٦	٢,٧٦٣,٥١١	١,٦٢٣,٩٥٨	١,١٣٩,٥٥٣
١,٢٢١,٠٨٠	١٣٠,٥٣٠	١,٠٩٠,٥٥٠	١,٧٧١,٥٩٥	١٩٦,١٠٦	١,٥٧٥,٤٨٩
٥٤٥,١٤٩	٢٢١,٨٤٧	٣٢٣,٣٠٢	٧٢٤,٦٢١	٢٣٣,٣٨٣	٤٩١,٢٣٨
١٤٧,٣٤٠,٢٤١	١٥,٣٩٨,٧١٠	١٣١,٩٤١,٥٣١	١٥٢,٣١٧,٤٦١	١٥,١٦٧,٤٥١	١٣٧,١٥٠,٠١٠
(٦,٧٧٧,٧٤٣)			(٦,٥٣٥,٥٠٠)		
١٤٠,٥٦٢,٤٩٨			١٤٥,٧٨١,٩٦١		

ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة  
مجموع القروض والسلفيات، بالصافي  
(\*) تشمل شركات الاستثمار.

## ٩. استثمارات عقارية

ألف درهم	
٥٦٠,٦٩٠	١ يناير ٢٠١٤
٣٢,٧٥٨	إضافات خلال السنة
٢٢,٣٣٠	إعادة تقييم استثمارات عقارية
٦١٥,٧٧٨	١ يناير ٢٠١٥ (مدققة)
٧,٥٥٠	إضافات خلال الفترة
٦٢٣,٣٢٨	٣٠ يونيو ٢٠١٥ (غير مدققة)

## التقييم العادل

تُجرى عمليات التقييم بواسطة خبراء تقييم مستقلين مسجلين يتمتعون بمؤهلات مهنية مناسبة معترف بها وخبرات سابقة في موقع وفئة العقارات التي يجري تقييمها. تم تقييم العقارات خلال الربع الأخير من سنة ٢٠١٤.

تتضمن منهجيات التقييم التي تم أخذها بالإعتبار من قبل خبراء التقييم المستقلين ما يلي:

■ طريقة المقارنة المباشرة: تستخدم هذه الطريقة لتحديد قيمة العقار من خلال المعاملات المتعلقة بالعقارات المماثلة في المناطق المجاورة مع إجراء التعديلات اللازمة لبيان الفروقات الخاصة بالعقار ذي الصلة.

■ طريقة الاستثمار: تستخدم هذه الطريقة لتقدير قيمة العقار من خلال رسمة صافي الإيرادات التشغيلية للعقار على أساس العائد المناسب الذي يتوقعه المستثمر من استثماره على مدار مدة الانتفاع الخاضعة للتقييم.

إن جميع الاستثمارات العقارية للبنك قائمة داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.

## ١٠. موجودات أخرى

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ مدققة ألف درهم	كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ غير مدققة ألف درهم	
١,٠١٧,٨١٩	١,١٠٤,٣١١	فوائد مدينة
٢١,٩٥٩	١٨,٠٩٨	ضرائب مقدمة
٣٦٨	٣٨٣	ذمم مقاصة مدينة
٦٥,٨٣٠	٧٣,٥٩٦	مصاريف مدفوعة مقدماً
٢,٩٠٦,٤٢٠	٤,٠٦٨,٣٤٤	أوراق قبول
٥٣٩,٤٤٨	٢٦٠,٧١٠	أخرى
٤,٥٥١,٨٤٤	٥,٥٢٥,٤٤٢	مجموع الموجودات الأخرى

تنشأ أوراق القبول عندما يترتب على البنك التزام بسداد مدفوعات مقابل مستندات يتم سحبها بموجب اعتمادات مستندية. إن أوراق القبول تحدد المبلغ المالي والتاريخ والشخص المستحق له الدفع. تصبح الأداة بعد القبول التزاماً غير مشروط (سند لأجل) لدى البنك، وبالتالي يتم تسجيلها كإلتزام مالي (إيضاح ١٥) في بيان المركز المالي الموجز الموحد المرحلي مع تسجيل الحق التعاقدى المكافئ المتعلق بعملية الاسترداد من العميل كأصل مالي.

## ١١. أرصدة مستحقة للبنوك

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ مدققة ألف درهم	كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ غير مدققة ألف درهم	
٥٧٨,٢١٣	٣٢٠,٢٣٧	أرصدة مستحقة للبنوك
٩٦,٢٠٠	١٨٧,٢٥٠	ودائع هامشية
٣,٤١٤,٦٠٦	١,٧٤٠,٧٦٨	ودائع لأجل
٤,٠٨٩,٠١٩	٢,٢٤٨,٢٥٥	مجموع الأرصدة المستحقة للبنوك

يقوم البنك بالتحوط لبعض الودائع لأجل ضد مخاطر صرف العملات الأجنبية باستخدام عقود مقايضات الصرف الأجنبي، ويصنّف هذه الأدوات كتحوطات للتدفقات النقدية. بلغ صافي القيمة العادلة الموجبة لهذه المقايضات كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ ما قيمته ١,٧٩٦ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٤ - لا شيء درهم).

## ١٢. ودائع العملاء

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ مدققة ألف درهم	كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ غير مدققة ألف درهم	
٥٧,٠٧٥,٣٧٣	٥٠,٣٥٠,٦٤٦	ودائع لأجل
٤٦,٨٢٣,٥٩٥	٥٣,٩٨٩,٢٣٣	ودائع حسابات جارية
٨,٨٩٥,٦٧٢	١٠,٣٠١,٢٦٤	ودائع توفير
١٢,١١٤,٢٦٢	١٥,٩٩٦,٤١٤	ودائع مرابحة
٤٢٥,٨٩٨	٤١٨,٩٠٧	ودائع حكومية طويلة الأجل
٦٧٦,٤٢٧	٥٨٦,٥١٧	ودائع هامشية
١٢٦,٠١١,٢٢٧	١٣١,٦٤٢,٩٨١	مجموع ودائع العملاء

## ١٢. ودائع العملاء (تابع)

الودائع الإسلامية (باستثناء ودائع المرابحة) المدرجة في الجدول أعلاه هي كما يلي:

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ مدققة ألف درهم	كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ غير مدققة ألف درهم	
١,٣٧٤,٥٧٥	١,٢٩٥,٧٧٦	ودائع مضاربة لأجل
١,٢٤٩,٤٧٩	١,٢٤٦,٣٥٣	ودائع وكالة
٢,٥٤٣,٨٧٥	٢,٧٦٧,١٤٥	ودائع حسابات جارية
٤,١٩٨,٢١٩	٤,٦٨٧,٩٠٩	ودائع توفير مضاربة
١٣,٢٨١	١٢,١٥٥	ودائع هامشية
٩,٣٧٩,٤٢٩	١٠,٠٠٩,٣٣٨	مجموع الودائع الإسلامية

يقوم البنك بالتحوط لبعض الودائع لأجل الناشئة بالعملة الأجنبية مقابل مخاطر صرف العملات الأجنبية والفوائد العائمة باستخدام عقود مقايضات الصرف الأجنبي ويصنّفها كتحوطات للتدفقات النقدية. إن صافي القيمة العادلة السالبة لهذه المقايضات كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ بلغت ١,٢٥٨ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٤ - صافي القيمة العادلة السالبة بلغت ٤٧,٩٢٠ ألف درهم).

## ١٣. أوراق تجارية باليورو

إن تفاصيل الأوراق التجارية الصادرة باليورو بموجب برنامج البنك المتعلق بهذه الأوراق هي كما يلي:

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ مدققة ألف درهم	كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ غير مدققة ألف درهم	العملة
٦١٩,٢٩٥	٣٤٤,٠٨٣	فرنك سويسري
١,٠٨٢,٦٥٩	١,٥٩٥,٩٢٣	يورو
١,٤٤١,٤١٠	٢,٥٩٥,٥٠٣	جنية استرليني
٣,٢٣١,٩٢٠	١,٨٠٨,٣٧٣	دولار أمريكي
-	٨٦,٠٠١	دولار أسترالي
٦,٣٧٥,٢٨٤	٦,٤٢٩,٨٨٣	مجموع الأوراق التجارية باليورو

يقوم البنك بالتحوط لبعض الأوراق التجارية باليورو ضد مخاطر صرف العملات الأجنبية باستخدام عقود مقايضات الصرف الأجنبي ويصنّف هذه الأدوات كتحوطات للتدفقات النقدية. إن صافي القيمة العادلة السالبة لعقود المقايضات كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ بلغت ٧٩,٩٣١ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٤ - صافي القيمة العادلة السالبة بلغت ١٦٦,٨٨٣ ألف درهم).

تم إصدار الأوراق التجارية باليورو بأسعار مخصومة حيث تراوحت معدلات الخصم بين ٠,٠٦% إلى ٢,١٧% وبأسعار مخصومة سالبة تراوحت معدلات الخصم بين -٠,٠٢% إلى -٠,٩٩% (٣١ ديسمبر ٢٠١٤: -٠,٠٨% إلى ٠,٧٧%).

## ١٤. قروض

إن تفاصيل القروض كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ (غير مدققة) هي كالتالي:

الأداة	العملة	خلال سنة واحدة ألف درهم	١ - ٣ سنوات ألف درهم	٣ - ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	المجموع ألف درهم
سندات عالمية متوسطة الأجل	دولار أسترالي	-	-	٨٤١,٠١٣	-	٨٤١,٠١٣
	ريمنيني صيني	-	١٧٣,٥٨٠	-	-	١٧٣,٥٨٠
	يورو	-	-	٥٥,٤٦٣	-	٥٥,٤٦٣
	رينغيت ماليزي	٨٧٠,٩٩٣	٨٤٧,٠٢٨	-	-	١,٧١٨,٠٢١
	فرنك سويسري	٥٧٥,٧٠٥	٣٨٨,٦٧٧	-	-	٩٦٤,٣٨٢
	ليرة تركية	٩٤,٠٠٣	-	-	-	٩٤,٠٠٣
	درهم إماراتي	-	٥٠٠,٠٠٠	-	-	٥٠٠,٠٠٠
	ين ياباني	٥٤,٣٧٣	١٤٦,٢٤٧	٥٤,٢٥٤	-	٢٥٤,٨٧٤
	دولار هونج كونج	-	-	٧٥,٧٥١	-	٧٥,٧٥١
	دولار أمريكي	-	٤,٦٣٤,٢٥٨	٨,٠٠٧,٢٧٠	١,٦٨٢,٣٢٩	١٤,٣٢٣,٨٥٧
		١,٥٩٥,٠٧٤	٦,٦٨٩,٧٩٠	٩,٠٣٣,٧٥١	١,٦٨٢,٣٢٩	١٩,٠٠٠,٩٤٤
سندات صكوك إسلامية	دولار أمريكي	-	١,٨٣٣,٤٢١	-	-	١,٨٣٣,٤٢١
قروض ثنائية - سعر فائدة عائم	دولار أمريكي	-	٤,٠٣٥,٨٥٧	-	-	٤,٠٣٥,٨٥٧
سندات ثانوية - سعر فائدة ثابت	دولار أمريكي	-	-	-	٣,٨٢٠,٥٢٤	٣,٨٢٠,٥٢٤
	فرنك سويسري	-	-	-	٣٨٠,١٣٠	٣٨٠,١٣٠
قروض من خلال اتفاقيات إعادة الشراء	دولار أمريكي	٤,٤٣٩,٥٤٤	-	-	-	٤,٤٣٩,٥٤٤
		٦,٠٣٤,٦١٨	١٢,٥٥٩,٠٦٨	٩,٠٣٣,٧٥١	٥,٨٨٢,٩٨٣	٣٣,٥١٠,٤٢٠
						(٦١٣,٦٢٩)
						٣٢,٨٩٦,٧٩١

تعديل القيمة العادلة على القروض المتحولة

تتضمن القروض مبلغاً بقيمة ٢٢,٦٣٣,٩٦٢ ألف درهم تم التحوط له باستعمال مقايضات معدلات الفائدة وتبادل العملات. يتم تصنيف هذه المقايضات إما كتحوطات للقيمة العادلة أو للتدفقات النقدية. بلغ صافي القيمة العادلة السالبة لهذه المقايضات كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ ما قيمته ٦٣٤,٦٣٧ ألف درهم.



## ١٤. قروض (تابع)

تفاصيل القروض كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ (مدققة) كالتالي:

الأداة	العملة	خلال سنة واحدة ألف درهم	١ - ٣ سنوات ألف درهم	٣ - ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	المجموع ألف درهم
	دولار أسترالي	-	-	٨٣٩,٧٩٢	-	٨٣٩,٧٩٢
سندات عالمية متوسطة الأجل	ريمنيني صيني	-	١٧٣,٥٨٠	-	-	١٧٣,٥٨٠
	يورو	-	-	-	٥٥,٤٦٣	٥٥,٤٦٣
	رينغيت ماليزي	٨٧١,٠٥٨	٨٤٧,٠٢٨	-	-	١,٧١٨,٠٨٦
	فرنك سويسري	٥٧٥,٧٠٥	٣٨٨,٦٧٧	-	-	٩٦٤,٣٨٢
	ليرة تركية	-	٩٤,٠٠٣	-	-	٩٤,٠٠٣
	درهم إماراتي	-	٥٠٠,٠٠٠	-	-	٥٠٠,٠٠٠
	ين ياباني	-	٢٠٠,٦٠٩	٥٤,٢٥٤	-	٢٥٤,٨٦٣
	دولار أمريكي	-	١,٨٨٩,٥٤٧	٧,٦٨١,٠١٦	١,٦٢٢,٦١٠	١١,١٩٣,١٧٣
		١,٤٤٦,٧٦٣	٤,٠٩٣,٤٤٤	٨,٥٧٥,٠٦٢	١,٦٧٨,٠٧٣	١٥,٧٩٣,٣٤٢
	سندات صكوك إسلامية	-	١,٨٣٢,٨٥٠	-	-	١,٨٣٢,٨٥٠
قروض ثنائية - سعر فائدة عائم	دولار أمريكي	١,٤٦٩,٢٠٠	١,٨٣١,٠١١	-	-	٣,٣٠٠,٢١١
سندات ثانوية - سعر فائدة عائم	دولار أمريكي	١,٠٥٨,٨٥٥	-	-	-	١,٠٥٨,٨٥٥
- سعر فائدة ثابت	دولار أمريكي	-	-	-	٣,٨١٩,٣٣١	٣,٨١٩,٣٣١
قروض من خلال اتفاقيات إعادة الشراء	فرنك سويسري	-	-	-	٣٨٠,١٣٠	٣٨٠,١٣٠
	دولار أمريكي	٤,٥٨٩,١١١	-	-	-	٤,٥٨٩,١١١
		٨,٥٦٣,٩٢٩	٧,٧٥٧,٣٠٥	٨,٥٧٥,٠٦٢	٥,٨٧٧,٥٣٤	٣٠,٧٧٣,٨٣٠
						(٤٥٣,٧٠٩)
						٣٠,٣٢٠,١٢١

تعديل القيمة العادلة على القروض المتحولة

تتضمن القروض مبلغاً بقيمة ١٩,٤٢٥,١٣٦ ألف درهم تم التحوط له باستعمال مقايضات معدلات الفائدة وتبادل العملات. يتم تصنيف هذه المقايضات إما كتحوطات للقيمة العادلة أو للتدفقات النقدية. بلغ صافي القيمة العادلة السالبة لهذه المقايضات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ ما قيمته ٤٨٤,٨٧٠ ألف درهم.

١٤. قروض (تابع)

تستحق الفائدة على السندات العالمية متوسطة الأجل بصورة ربع سنوية ونصف سنوية وسنوية؛ وفيما يلي المعدلات المتعاقد عليها لقوائم الفائدة كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ (غير مدققة):

العملة	خلال سنة واحدة	١ - ٣ سنوات	٣ - ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات
دولار أسترالي	-	-	معدل فائدة ثابت يبلغ ٤,٧٥% سنوياً	-
رينمينبي صيني	-	معدل فائدة ثابت يتراوح من ٣,٧% إلى ٤,١٢٥% سنوي	-	-
يورو	-	-	قسائم أرباح ربع سنوية بعائد ٥٩ نقطة أساس مضافة إلى سعر لييبور	-
رينغيت ماليزي	معدل فائدة ثابت يبلغ ٥,٢% سنوياً	معدل فائدة ثابت يتراوح من ٤,٣٠% إلى ٥,٣٥% سنوي	-	-
فرنك سويسري	معدل فائدة ثابت يبلغ ٣,٠١% سنوياً	قسائم أرباح ربع سنوية بعائد ١١٠ نقطة أساس مضافة إلى سعر لييبور بالفرنك السويسري	-	-
ليرة تركية	معدل فائدة ثابت يبلغ ١٢,٧٥% سنوياً	-	-	-
درهم إماراتي	-	معدل فائدة ثابت يبلغ ٦,٠٠% سنوياً	-	-
ين ياباني	معدل فائدة ثابت يبلغ ٠,٤١% سنوياً	معدل فائدة ثابت يبلغ ٠,٤٨% و ٠,٨١% سنوياً	معدل فائدة ثابت يبلغ ٠,٦٨% سنوياً	-
دولار هونج كونج	-	-	معدل فائدة ثابت يبلغ ٢,٤٦% سنوياً	-
دولار أمريكي	-	معدل فائدة ثابت يتراوح من ٢,٥٠% و قسائم ربع سنوية بمعدل ١٠٨ إلى ١٣٠ نقطة أساس مضافة إلى سعر لييبور	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٢,٦٣% و ٣% سنوياً و قسائم ربع سنوية بمعدل ٧٣ نقطة أساس مضافة إلى سعر لييبور	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٤,٥٢% و ٥,١٢% سنوياً (*)

(\*) تشمل سندات بقيمة ١,٠٥٨,٢٣٥ ألف درهم مستحقة على مدى ٣٠ عاماً بعائد يتراوح بين ٤,٥٢% سنوياً و ٥,١٢% سنوياً ويستحق طلبها بنهاية كل فترة خمس سنوات من تاريخ إصدارها.

سندات صكوك إسلامية

تحمل الصكوك معدل ربح متوقع بنسبة ٤,٠٧١% سنوياً واجب الدفع بصورة نصف سنوية.

قروض ثنائية بسعر فائدة عائم

قسائم شهرية بعائد ٦٠ إلى ٨٠ نقطة أساس مضافة إلى سعر لييبور.

السندات الثانوية:

سندات ثانوية بسعر فائدة ثابت

تستحق الفائدة على السندات الثانوية ذات السعر الثابت كل ستة أشهر؛ وفيما يلي المعدلات المتعاقد عليها لقوائم الفائدة كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ (غير مدققة):

العملة	أكثر من خمس سنوات
دولار أمريكي:	معدل فائدة ثابت يبلغ ٣,١٢٥% سنوياً إلى ٤,٥% سنوياً
فرنك سويسري:	معدل فائدة ثابت يبلغ ١,٨٨٥% سنوياً

تُدرج السندات الثانوية ذات سعر الفائدة الثابت بالكامل كقروض ثانوية ضمن الشق الثاني من رأس المال لأول فترة خمس سنوات حتى سنة ٢٠١٨ ثم يتم إطفائها بعد ذلك بمعدل ٢٠% سنوياً حتى عام ٢٠٢٣ وذلك لأغراض احتساب نسبة كفاية رأس المال (إيضاح ٢٩). وقد تم اعتماد ذلك من قبل المصرف المركزي في الإمارات العربية المتحدة. هناك سندات ثانوية بقيمة ١,٤٧٧,٥٤٥ ألف درهم مستحقة في سنة ٢٠٢٣ ولكنها تحت الطلب بعد فترة خمس سنوات من تاريخ إصدارها بناءً على اختيار البنك.

## ١٤. قروض (تابع)

قروض من خلال اتفاقيات إعادة الشراء

دولار أمريكي: معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٠,٤٥% سنوياً و ٠,٧٠% سنوياً، ويشمل اتفاقيات إعادة شراء مع تاريخ إستحقاق مفتوح بقيمة ٨٩,٧٤٥ ألف درهم ويحمل سعر فائدة سالب يتراوح بين -٠,٧٥% إلى -٠,٥٥%.

## ١٥. مطلوبات أخرى

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ مدققة ألف درهم	كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ غير مدققة ألف درهم	
٣٦٨,٢٥٤	٤٥٦,٤٧٤	فوائد دائنة
٣٣٤,٨٧٢	٣٤٩,٤٠٧	التزام معترف به عن التزامات المنافع المحددة
٢٤٨,٤٤١	٢٦٤,٠٠٨	حسابات دائنة وأرصدة دائنة أخرى
٢,٢٨٨	١٢,٦٩٠	ذمم مقاصة دائنة
٥٦٦,١٥٠	٥٦١,٧٧٩	إيرادات مؤجلة
٢,٩٠٦,٤٢٠	٤,٠٦٨,٣٤٤	أوراق قبول (إيضاح ١٠)
١,٣٧٨,٤٨٧	١,٧٢٢,٤٨٩	أخرى
٥,٨٠٤,٩١٢	٧,٤٣٥,١٩١	مجموع المطلوبات الأخرى

## ١٦. رأس المال

المصدر والمدفوع بالكامل	المصرح به	
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ مدققة ألف درهم	كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ غير مدققة ألف درهم	ألف درهم
٥,٥٩٥,٥٩٧	٥,٥٩٥,٥٩٧	٥,٥٩٥,٥٩٧
		أسهم عادية بقيمة ١ درهم للسهم

كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٥، احتفظ مجلس أبوظبي للاستثمار بما نسبته ٥٨,٠٨٣% (٣١ ديسمبر ٢٠١٤ - ٥٨,٠٨٣%) من رأس مال البنك المصدر والمدفوع بالكامل.

## أسهم خزينة

قام البنك خلال الفترة بإعادة شراء ٢,٦١٣,٣٥٣ (٣٠ يونيو ٢٠١٤ - لا شيء) من الأسهم العادية من بعض المساهمين بمقابل بدل نقدي إجمالي يبلغ ١٧,٠٠٥ ألف درهم - وتم الاحتفاظ بهذه الأسهم كأسهم خزينة (إيضاح ١٧)، ومن المتوقع إلغاؤها نهائياً. لقد تم الحصول على موافقة هيئة الأوراق المالية والسلع والمصرف المركزي في الإمارات العربية المتحدة والمساهمين في البنك على برنامج إعادة الشراء الذي وصل إلى ١٠% من أسهم البنك.

## ١٧. احتياطات أخرى. صافية من أسهم الخزينة (غير مدققة)

حركة الاحتياطات لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥:

ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
المجموع	تغيرات مترابطة في القيم العادلة	احتياطي تحوط	احتياطي تحويل عملات أجنبية	احتياطي طوارئ	احتياطي عام	احتياطي قانوني	احتياطي نظامي	احتياطي حوافز الموظفين، بالصافي	أسمه خزينة	أسمه خزينة
٥,٧٩١,٧٩٨	٢٥١,٦٩٢	(١١,٢٨٣)	(٦٣,٣٨٥)	١٥٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠	٢,٦٤٧,٣٦٧	٢,٦٩٢,١٥٤	(٦٦,٠٩٩)	(١,٨٠٨,٦٤٨)	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٥
(٢,١٢٥)	-	-	(٢,١٢٥)	-	-	-	-	-	-	فروقات الصرف الناشئة عن تحويل العمليات الأجنبية
١٣,٢٧٥	-	١٣,٢٧٥	-	-	-	-	-	-	-	التغيرات في القيمة العادلة لتحويلات التدفقات النقدية
(٢٦,٩١٢)	(٢٦,٩١٢)	-	-	-	-	-	-	-	-	التغيرات في القيمة العادلة لاستثمارات متاحة للبيع
(٨٩٢)	(٨٩٢)	-	-	-	-	-	-	-	-	عكس التغيرات في القيمة العادلة عند استبعاد استثمارات متاحة للبيع
(١٦,٦٥٤)	(٢٧,٨٠٤)	١٣,٢٧٥	(٢,١٢٥)	-	-	-	-	-	-	مجموع (الخسارة) / الدخل الشامل للفترة
(٥,٢٩٣)	-	-	-	-	-	-	-	(٥,٢٩٣)	-	تعديلات القيمة العادلة
(١٧,٠٠٥)	-	-	-	-	-	-	-	-	(١٧,٠٠٥)	إعادة شراء أسهم (إيضاح ١٦)
١٤,٤٩٣	-	-	-	-	-	-	-	١٤,٤٩٣	-	أسهم - الجزء المكتسب
(٤,٣٢٥)	-	-	-	-	-	-	-	(٤,٣٢٥)	-	شراء أسهم
٥,٧٦٣,٠١٤	٢٢٣,٨٨٨	١,٩٩٢	(٦٥,٥١٠)	١٥٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠	٢,٦٤٧,٣٦٧	٢,٦٩٢,١٥٤	(٦١,٢٢٤)	(١,٨٢٥,٦٥٣)	الرصيد في ٣٠ يونيو ٢٠١٥
٥,١٣٥,٤٤٠	٣٥١,١٥٨	٤٠,٨٠٠	(٥٩,٦٨٦)	١٥٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠	٢,٢٤٢,٣٩٤	٢,٢٨٧,١٨١	(٥٧,٤٣٨)	(١,٨١٨,٩٦٩)	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٤
٦,٠٤٠	-	-	٦,٠٤٠	-	-	-	-	-	-	فروقات الصرف الناشئة عن تحويل العمليات الأجنبية
(٥,٨٢٦)	-	(٥,٨٢٦)	-	-	-	-	-	-	-	التغيرات في القيمة العادلة لتحويلات التدفقات النقدية
٥٧,٦٤٦	٥٧,٦٤٦	-	-	-	-	-	-	-	-	التغيرات في القيمة العادلة لاستثمارات متاحة للبيع
(٣,٤٢٤)	(٣,٤٢٤)	-	-	-	-	-	-	-	-	عكس التغيرات في القيمة العادلة عند استبعاد استثمارات متاحة للبيع
٥٤,٤٣٦	٥٤,٢٢٢	(٥,٨٢٦)	٦,٠٤٠	-	-	-	-	-	-	مجموع الدخل / (الخسارة) الشاملة للفترة
(٧٤٥)	-	-	-	-	-	-	-	(٧٤٥)	-	تعديلات القيمة العادلة وأخرى
١٣,٥٢٠	-	-	-	-	-	-	-	١٣,٥٢٠	-	أسهم - الجزء المكتسب
٢٢,٠١٢	-	-	-	-	-	-	-	-	٢٢,٠١٢	صافي الحركة في أسهم خزينة عند استبعاد صناديق تابعة
٥,٢٢٤,٦٦٣	٤٠٥,٣٨٠	٣٤,٩٧٤	(٥٣,٦٤٦)	١٥٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠	٢,٢٤٢,٣٩٤	٢,٢٨٧,١٨١	(٤٤,٦٦٣)	(١,٧٩٦,٩٥٧)	الرصيد في ٣٠ يونيو ٢٠١٤

١٨. سندات رأس المال

في فبراير ٢٠٠٩، قامت دائرة المالية لدى حكومة أبوظبي بالاكتتاب في سندات رأسمالية تنظيمية من الشق الأول من رأس المال في بنك أبوظبي التجاري بقيمة اسمية تبلغ ٤,٠٠٠,٠٠٠ ألف درهم ("السندات").

لا تتمتع هذه السندات بحق التصويت، وهي سندات دائمة غير مجمعة للأرباح، وليس لها تاريخ استرداد محدد. إن خيار الاسترداد متوفر للبنك فقط. تمثل هذه السندات التزامات مباشرة وغير مضمونة وثانوية على البنك وتتساوى في تصنيفها دون أي تفاضل بينها، وتأتي حقوق والتزامات حاملي السندات بعد مطالبات الدائنين الرئيسيين. تخضع السندات لمعدل فائدة سنوي بنسبة ٦% يستحق الدفع كل ستة أشهر حتى فبراير ٢٠١٤، ومعدل فائدة عائم لستة أشهر بسعر إيبور بالإضافة إلى نسبة ٢,٣% سنوياً بعد ذلك، إلا أنه يحق للبنك وفقاً لتقديره الحصري أن يختار عدم إجراء دفعات قسائم الأرباح. لا يحق لحاملي السندات مطالبة البنك بدفعات القسائم ولا يعتبر خيار البنك بعدم الدفع بمثابة إخلال بشروط السندات. وبالإضافة إلى ذلك، هناك ظروف معينة يحظر على البنك في ظلها إجراء دفعات القسائم بتاريخ الدفعة المعنية (حدث يستوجب عدم الدفع).

في حال قام البنك باختيار عدم الدفع أو ظهور حدث يستوجب عدم الدفع، فإنه لا يحق للبنك: (أ) الإعلان عن أي توزيعات أو أرباح أو دفعها؛ أو (ب) استرداد أو شراء أو إلغاء أو تخفيض أو الاستحواذ بأي وسيلة كانت على أي جزء من رأس المال أو أي أوراق مالية من البنك تكون مساوية للسندات أو أقل منها، باستثناء الأوراق المالية التي تنص بنودها على الإلزام بالسداد أو التحويل إلى حقوق الملكية، في أي حالة إلا إذا تم، أو لحين، سداد دفعتين متتاليتين بالكامل.

١٩. إيرادات الفوائد (غير مدققة)

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		
٢٠١٤	٢٠١٥	٢٠١٤	٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١٠٤,٠٨٨	١٠١,٦٤٢	٥٦,٧٥٤	٥٢,٨٥٤	قروض وسلفيات للبنوك
٢,٨٣٢,٤٢٠	٣,٢٥٠,٩٩٠	١,٤٢١,٨٢٦	١,٥٧٢,٤٢٩	قروض وسلفيات للعملاء
٢٦٣,٤٥٩	٢٣٦,١٩٨	١٣٢,٢٤٣	١٢٩,١٩٣	استثمارات في أوراق مالية
٣,١٩٩,٩٦٧	٣,٥٨٨,٨٣٠	١,٦١٠,٨٢٣	١,٧٥٤,٤٧٦	مجموع إيرادات الفوائد

٢٠. مصاريف الفوائد (غير مدققة)

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		
٢٠١٤	٢٠١٥	٢٠١٤	٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٤,١٥٦	٣,١٤٣	٢,٠٨٤	١,٣٦٨	ودائع من البنوك
٣٩٦,٤٠٤	٤٠٧,٠٤٤	١٩٢,٨٠٣	٢٠١,٦٨٥	ودائع العملاء
١٤,٩٣٤	١٤,٩٨٧	٨,٢٩٠	٧,٩٠٦	أوراق تجارية باليورو
٢٤٦,٥١٧	٢٤٩,٦٧٥	١٢٥,٧٣٨	١٣٩,٦٨١	قروض
٦٦٢,٠١١	٦٧٤,٨٤٩	٣٢٨,٩١٥	٣٥٠,٦٤٠	مجموع مصاريف الفوائد

٢١. صافي إيرادات الرسوم والعمولات (غير مدققة)

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		
٢٠١٤	٢٠١٥	٢٠١٤	٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٣٩٨,٣١٣	٤٧٢,٨٥٦	٢٠٣,٩٤٧	٢٥٢,٧٣١	إيرادات الرسوم والعمولات
٢٢٢,٢٢١	٢٨٧,٥٩٨	١١٤,٩٨٦	١٣٠,٨٩٤	رسوم مصرفية للأفراد
٢٦,٣٥٢	٧,٩٩٤	١٤,٢٣٨	٤,٩٩٥	رسوم مصرفية للشركات
٦٣,٥٧٦	١١٣,٤٥٦	٣٧,٦٨٧	٤٥,٤٨٨	رسوم من صناديق الائتمان والأنشطة الائتمانية الأخرى
٢٧,٢٤٠	١٩,٧٢٠	٨,٣٨٤	٩,٤١٩	رسوم أخرى
٧٣٧,٧٠٢	٩٠١,٦٢٤	٣٧٩,٢٤٢	٤٤٣,٥٢٧	مجموع إيرادات الرسوم والعمولات
(١٤٨,٥٥٢)	(١٨٤,٠٦٩)	(٧٤,٨٤٢)	(١٠٠,٩٧٤)	مصاريف الرسوم والعمولات
٥٨٩,١٥٠	٧١٧,٥٥٥	٣٠٤,٤٠٠	٣٤٢,٥٥٣	صافي إيرادات الرسوم والعمولات

## ٢٢. صافي إيرادات المتاجرة (غير مدقق)

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		
٢٠١٤	٢٠١٥	٢٠١٤	٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٣٣,٣٩٩	٢٣,٦٣٧	١٧,٤٥٣	٥,٩٥٢	صافي الأرباح الناتجة عن التعامل في المشتقات
١٢٠,١٧٥	١٧٠,٧٥٥	٥٧,٣٣٥	٦٥,٠٨٩	صافي الأرباح من التعامل في العملات الأجنبية
٩٨,٨٠٠	(١,٨٩٠)	٣,٠١٧	(١,٣٩٨)	صافي (الخسائر) / الأرباح من الأوراق المالية المحفوظ بها للمتاجرة
٢٥٢,٣٧٤	١٩٢,٥٠٢	٧٧,٨٠٥	٦٩,٦٤٣	صافي إيرادات المتاجرة

## ٢٣. إيرادات أخرى من العمليات (غير مدققة)

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		
٢٠١٤	٢٠١٥	٢٠١٤	٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٧,٦٠٢	١,٢٠٩	٧,٦٦١	١,٢٠٩	صافي المكاسب من إستبعاد استثمارات متاحة للبيع
٦٦,٦٧٠	٧٠,٣٨٤	٣٥,٢٣٩	٣٤,١٩١	إيرادات إدارة العقارات
٣٨,٥١٤	٢٧,٧٠٠	٢٧,٩١٨	١٤,١٨٣	إيرادات إيجار
١٧,٩٩٥	٦,٠٣٠	٣,٦٤٧	٦,٠٣٠	إيرادات توزيعات الأرباح
١٠,١١٢	٣٤,٣٤٣	٥,٣٤٥	٣٠,٤٩٣	أخرى
١٤٠,٨٩٣	١٣٩,٦٦٦	٧٩,٨١٠	٨٦,١٠٦	مجموع الإيرادات الأخرى من العمليات

## ٢٤. مصاريف العمليات (غير مدققة)

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		
٢٠١٤	٢٠١٥	٢٠١٤	٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٦٨٣,٠٢٠	٨١٤,٥٠٣	٣١٧,٢٥٨	٣٧١,٤٩٠	مصاريف موظفين
٦٤,٦٠١	٦٥,٤٢٢	٣٤,١٠٧	٣٢,٩٢٧	استهلاك
١٣,٥٧٠	١١,٢٧٠	٦,٧٨٥	٥,٦٣٥	إطفاء موجودات غير ملموسة
٤٤٤,٦١٦	٤٨٠,٤٧٨	٢٢٢,٧٤٨	٢٦١,٤٩٠	أخرى
١,٢٠٥,٨٠٧	١,٣٧١,٦٧٣	٥٨٠,٨٩٨	٦٧١,٥٤٢	مجموع مصاريف العمليات

## ٢٥. مخصصات الانخفاض في القيمة (غير مدققة)

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		
٢٠١٤	٢٠١٥	٢٠١٤	٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٥٦٣,٧٠٩	٤٤٦,٧٠٥	٢٧٥,٠٧٦	١٤١,٦٧٣	محمل خلال الفترة
(١٤١,٧١٠)	(١١٣,٦٤٥)	(٤٠,٧٦٩)	(٤٩,٩١٦)	مستردات خلال الفترة
٤٢١,٩٩٩	٣٣٣,٠٦٠	٢٣٤,٣٠٧	٩١,٧٥٧	مخصص انخفاض قيمة القروض والسلفيات، بالصافي (إيضاح ٨)
(١٤,٩٦٩)	(٧,٨٥٢)	(٨٤٣)	(٧,٨١٧)	مستردات من الاستثمارات المتاحة للبيع المحذوفة
٤٠٧,٠٣٠	٣٢٥,٢٠٨	٢٣٣,٤٦٤	٨٣,٩٤٠	مجموع مخصصات الانخفاض في القيمة

## ٢٦. العائد على السهم (غير مدقق)

## العائد الأساسي والمخفّض للسهم الواحد

إن احتساب العائد الأساسي للسهم الواحد يستند إلى صافي الربح العائد إلى المساهمين في البنك والمتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة. يتم احتساب العائد المخفّض للسهم من خلال تعديل المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة بالآثار المخفضة للأسهم العادية المحتملة المحفوظ بها في حساب خطة حوافز الموظفين وأسهم الخزينة الناشئة عن توحيد الصناديق التابعة.

٢٦. العائد على السهم (غير مدقق) (تابع)

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		
٢٠١٤	٢٠١٥	٢٠١٤	٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢,٠١٠,٢٨٨	٢,٥٣٠,٩٦٠	١,٠٥٧,١١٦	١,٢٨٣,٠٥٤	صافي أرباح الفترة العائدة إلى المساهمين في البنك
(١٢٠,٠٠٠)	(٦٥,٥١٠)	-	-	ناقصاً: قسائم مدفوعة على سندات رأس المال
١,٨٩٠,٢٨٨	٢,٤٦٥,٤٥٠	١,٠٥٧,١١٦	١,٢٨٣,٠٥٤	صافي الأرباح المعدلة للفترة العائدة إلى المساهمين في البنك (أ)
عدد الأسهم بالآلاف				
٥,٥٩٥,٥٩٧	٥,٥٩٥,٥٩٧	٥,٥٩٥,٥٩٧	٥,٥٩٥,٥٩٧	المتوسط المرجح لعدد الأسهم المصدرة خلال الفترة
(٣٩٢,٧٤٢)	(٣٩٧,٢٩٤)	(٣٩٢,٧٤٢)	(٣٩٧,٣٦٦)	ناقصاً: المتوسط المرجح لعدد أسهم الخزينة الناشئة عن إعادة
(٧,٣١٢)	-	-	-	الشراء
(١٥,٤٤٥)	(١٣,٢٨٥)	(١٥,٤٤٥)	(١٤,٣٥٨)	ناقصاً: المتوسط المرجح لعدد أسهم الخزينة الناشئة عن توحيد
				الصناديق
				ناقصاً: المتوسط المرجح لعدد الأسهم الناتجة عن أسهم خطة
				حوافر الموظفين
٥,١٨٠,٠٩٨	٥,١٨٥,٠١٨	٥,١٨٧,٤١٠	٥,١٨٣,٨٧٣	المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية المصدرة خلال الفترة
				والمستخدمة في احتساب العائد الأساسي على السهم الواحد (ب)
٧,٣١٢	-	-	-	زائداً: المتوسط المرجح لعدد أسهم الخزينة الناشئة عن توحيد
١٥,٤٤٥	١٣,٢٨٥	١٥,٤٤٥	١٤,٣٥٨	الصناديق
				زائداً: المتوسط المرجح لعدد الأسهم الناتجة عن أسهم خطة حوافر
				الموظفين
٥,٢٠٢,٨٥٥	٥,١٩٨,٣٠٣	٥,٢٠٢,٨٥٥	٥,١٩٨,٢٣١	المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية المصدرة خلال الفترة
				والمستخدمة في احتساب العائد المخفّض على السهم الواحد (ج)
٠,٣٦	٠,٤٨	٠,٢٠	٠,٢٥	العائد الأساسي للسهم الواحد (بالدرهم) (أ) / (ب)
٠,٣٦	٠,٤٧	٠,٢٠	٠,٢٥	العائد المخفّض للسهم الواحد (بالدرهم) (أ) / (ج)

٢٧. التزامات ومطلوبات طارئة

لدى البنك الالتزامات والمطلوبات الطارئة التالية:

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ مدققة ألف درهم	كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ غير مدققة ألف درهم	
٦,٤١١,٣٦١	٦,٢٦٧,٢٢٤	اعتمادات مستندية
١٧,٤١٨,٨٧٢	١٨,٧٩٥,٥٤١	ضمانات
١٠,٨٠٩,٥٤٧	٩,٨١١,٧٥٥	التزامات لتقديم تسهيلات ائتمانية - قابلة للإلغاء (*)
١٢,٦٨٧,٨٣١	١٤,١٠٩,٨١٢	التزامات لتقديم تسهيلات ائتمانية - غير قابلة للإلغاء
٤٧,٣٢٧,٦١١	٤٨,٩٨٤,٣٣٢	مجموع الالتزامات نيابة عن العملاء
١٣٧,٧٣٦	٣١٤,٢٢٨	التزامات مصاريف رأسمالية مستقبلية
٧١,٧٥٠	٢٠٢,٣١٥	التزامات استثمارات في أوراق مالية
٤٧,٥٣٧,٠٩٧	٤٩,٥٠٠,٨٧٥	مجموع الالتزامات والمطلوبات الطارئة

(\*) تشمل مبلغ بقيمة ٦,٦١٥,٩٢٩ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٤: ٦,٢٧٦,٣٨٨ ألف درهم) يتعلق بسقوف بطاقات الائتمان غير المسحوبة.

٢٨. القطاعات التشغيلية

يوجد لدى البنك أربعة قطاعات لأغراض رفع التقارير، كما هو موضح أدناه. إن هذه القطاعات تقدم منتجات وخدمات مختلفة وتُدار بشكل منفصل وفقاً لهيكل الإدارة والتقارير الداخلية لدى البنك. لكل قطاع من القطاعات التي تم تقديم تقرير عنه، تقوم لجنة إدارة الأداء لدى البنك (لجنة فرعية للجنة الإدارة التنفيذية) بمراجعة تقارير الإدارة الداخلية بشكل منظم.

## ٢٨. القطاعات التشغيلية (تابع)

موضح أدناه بإيجاز عمليات كل قطاع تشغيلي لدى البنك:

**قطاع الخدمات المصرفية للأفراد** - يتألف من عمليات التجزئة وإدارة الثروات والتمويل الإسلامي. ويشمل القروض والودائع والمعاملات الأخرى وأرصدة العملاء من الأفراد وحسابات الشركات والحسابات الخاصة لكبار العملاء من الأفراد وأنشطة إدارة الصناديق.

**قطاع الخدمات المصرفية للشركات** - يتألف من الأعمال المصرفية وإدارة النقد والتمويل التجاري وتمويل الشركات وتمويل المؤسسات الصغيرة والمتوسطة والخدمات المصرفية الاستثمارية والعمليات في الهند والتمويل الإسلامي والبنية التحتية وتمويل الأصول والمؤسسات الحكومية ومؤسسات القطاع العام؛ ويشمل القروض والودائع والمعاملات والأرصدة الأخرى لدى العملاء من الشركات.

**قطاع الاستثمارات والخزينة** - يتألف من عمليات الخزينة المركزية وإدارة المحفظة الاستثمارية للبنك ومحفظة أسعار الفائدة والعملات ومشتقات السلع والتمويل الإسلامي.

يتولى قطاع الاستثمارات والخزينة تنفيذ أنشطة التمويل وإدارة المخاطر المركزية للبنك من خلال القروض وإصدار سندات الدين واستخدام المشتقات المالية في إدارة المخاطر، كما يقوم بتنفيذ أنشطة التمويل التجاري وتمويل الشركات والاستثمار في الأصول النقدية السائلة مثل الإيداعات قصيرة الأجل وسندات الدين للشركات والحكومات.

**قطاع إدارة العقارات** - يتألف من إدارة العقارات وعمليات الخدمات الهندسية للشركات التابعة وهي شركة أبوظبي التجاري للعقارات ذ.م.م وشركة أبوظبي التجاري للخدمات الهندسية ذ.م.م وإيرادات الإيجارات للبنك.

مبين أدناه المعلومات المتعلقة بنتائج كل قطاع تشغيلي. يتم قياس الأداء استناداً إلى أرباح القطاع قبل خصم ضريبة الدخل وفقاً لما يتم بيانه في التقارير الإدارية الداخلية التي يتم مراجعتها من قبل لجنة إدارة الأداء. تُستخدم أرباح القطاع في قياس الأداء حيث ترى الإدارة أن هذه المعلومات هي الأكثر ملاءمة لتقييم نتائج القطاعات المحددة لتسهيل المقارنة بينها وبين المنشآت العاملة الأخرى في نفس قطاعات العمل. يتم تحديد الأسعار فيما بين القطاعات على أساس تجاري بحت.

فيما يلي تحليل لإيرادات البنك ونتائج عملياته من حيث القطاع التشغيلي لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ (غير مدققة):

المجموع	إدارة العقارات	الاستثمارات والخزينة	الخدمات المصرفية للشركات	الخدمات المصرفية للأفراد	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٣,١٨٣,٨٣٢	٥٣,٣٨٩	٧٥٦,٣٩٩	٩٩٥,٣٧٧	١,٣٧٨,٦٦٧	صافي إيرادات الفوائد والتمويل الإسلامي
١,٠٤٩,٧٢٣	١٠٧,٤١٩	١٤٤,٢٧٤	٣٦١,٥٠٥	٤٣٦,٥٢٥	إيرادات غير مشتملة على الفوائد
(١,٣٧١,٦٧٣)	(٥٤,٥٨٥)	(٩٧,٤٩٨)	(٣٧١,٥٩٠)	(٨٤٨,٠٠٠)	مصاريف العمليات
٢,٨٦١,٨٨٢	١٠٦,٢٢٣	٨٠٣,١٧٥	٩٨٥,٢٩٢	٩٦٧,١٩٢	أرباح العمليات قبل مخصصات انخفاض القيمة
(٣٢٥,٢٠٨)	-	٧,٨٥٢	١٠٤,٤٨٥	(٤٣٧,٥٤٥)	(مخصصات) / مستردات انخفاض القيمة
٢,٥٣٦,٦٧٤	١٠٦,٢٢٣	٨١١,٠٢٧	١,٠٨٩,٧٧٧	٥٢٩,٦٤٧	الأرباح قبل الضريبة
(٤,٢٥٧)	-	-	(٤,٢٥٧)	-	مصروف ضريبة الدخل الخارجية
٢,٥٣٢,٤١٧	١٠٦,٢٢٣	٨١١,٠٢٧	١,٠٨٥,٥٢٠	٥٢٩,٦٤٧	صافي أرباح الفترة

إنفاق رأسمالي

المجموع	إدارة العقارات	الاستثمارات والخزينة	الخدمات المصرفية للشركات	الخدمات المصرفية للأفراد	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٦٦,٤٦٠					كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ (غير مدققة)
٢١٢,١٨١,١٣٧	٦٢٩,٩٨٧	٥٨,٢٩٩,٨٣٩	٨٦,٥٥٧,٤٠٥	٦٦,٦٩٣,٩٠٦	موجودات قطاعية
١٨٥,٤٠٥,٧٣١	١٨,٨٠٩	٨٩,٠٣٧,٩٤٣	٥٤,٥٤٢,٥٣٨	٤١,٨٠٦,٤٤١	مطلوبات قطاعية



٢٨. القطاعات التشغيلية (تابع)

فيما يلي تحليل لإيرادات البنك ونتائج عملياته من حيث القطاع التشغيلي لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ (غير مدققة):

المجموع ألف درهم	إدارة العقارات ألف درهم	الاستثمارات والخزينة ألف درهم	الخدمات المصرفية للشركات ألف درهم	الخدمات المصرفية للأفراد ألف درهم	
٢,٧٩٢,٥٨٩	٥٤,٧١٢	٩٢٦,٢٣٧	٦٧٦,٥٩٥	١,١٣٥,٠٤٥	صافي إيرادات الفوائد والتمويل الإسلامي
٩٨٢,٤١٧	١١٣,٤٢٠	٦٤,٥٩١	٢٦٢,٦٢٥	٥٤١,٧٨١	إيرادات غير مشتملة على الفوائد
(١,٢٠٥,٨٠٧)	(٤٨,١٣٩)	(٨٧,٦٠٣)	(٣٢٠,١٦٧)	(٧٤٩,٨٩٨)	مصاريف العمليات
٢,٥٦٩,١٩٩	١١٩,٩٩٣	٩٠٣,٢٢٥	٦١٩,٠٥٣	٩٢٦,٩٢٨	أرباح العمليات قبل خصصات انخفاض القيمة
(٤٠٧,٠٣٠)	-	١٤,٩٦٩	(٤,٥٩٦)	(٤١٧,٤٠٣)	(مخصصات) / مستردات انخفاض القيمة
٢,١٦٢,١٦٩	١١٩,٩٩٣	٩١٨,١٩٤	٦١٤,٤٥٧	٥٠٩,٥٢٥	الأرباح قبل الضريبة
(١,١٩٨)	-	-	(١,١٩٨)	-	إيراد ضريبة الدخل الخارجية
٢,١٦٠,٩٧١	١١٩,٩٩٣	٩١٨,١٩٤	٦١٣,٢٥٩	٥٠٩,٥٢٥	صافي أرباح الفترة
٦٦,١٤٤					إنفاق رأسمالي

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ (مدققة)

٢٠٤,٠١٩,٤٦٣	٦٢٤,٣٥٥	٥٦,٤٦٠,٦٥٩	٨٣,٧١٧,٧٦١	٦٣,٢١٦,٦٨٨	موجودات قطاعية
١٧٧,٦٠٠,٦٣٠	١٦,٨٩٥	٨٩,٠٥٥,٩٦٢	٥١,٢١٠,٩٧٨	٣٧,٣١٦,٧٩٥	مطلوبات قطاعية

فيما يلي تحليل لإيرادات البنك ونتائج عملياته من حيث القطاع التشغيلي لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ (غير مدققة):

المجموع ألف درهم	إدارة العقارات ألف درهم	الاستثمارات والخزينة ألف درهم	الخدمات المصرفية للشركات ألف درهم	الخدمات المصرفية للأفراد ألف درهم	
١,٥٤٣,٠٥٦	٢٦,٨٧٠	٣٦٥,٣٦٦	٤٠٤,٨٨٩	٧٤٥,٩٣١	صافي إيرادات الفوائد والتمويل الإسلامي
٤٩٨,٣٠٢	٥٣,٢١٦	٤٥,٩٦٦	١٨٣,٠٧٨	٢١٦,٠٤٢	إيرادات غير مشتملة على الفوائد
(٦٧١,٥٤٢)	(٢٦,٧٠٩)	(٤٢,١٥٧)	(١٧٧,٨٢٤)	(٤٢٤,٨٥٢)	مصاريف العمليات
١,٣٦٩,٨١٦	٥٣,٣٧٧	٣٦٩,١٧٥	٤١٠,١٤٣	٥٣٧,١٢١	أرباح العمليات قبل خصصات انخفاض القيمة
(٨٣,٩٤٠)	-	٧,٨١٧	٦٨,٤٤٥	(١٦٠,٢٠٢)	(مخصصات) / مستردات انخفاض القيمة
١,٢٨٥,٨٧٦	٥٣,٣٧٧	٣٧٦,٩٩٢	٤٧٨,٥٨٨	٣٧٦,٩١٩	الأرباح قبل الضريبة
(٢,٤٦١)	-	-	(٢,٤٦١)	-	إيراد ضريبة الدخل الخارجية
١,٢٨٣,٤١٥	٥٣,٣٧٧	٣٧٦,٩٩٢	٤٧٦,١٢٧	٣٧٦,٩١٩	صافي أرباح الفترة
٣٩,٦٧٠					إنفاق رأسمالي

فيما يلي تحليل لإيرادات البنك ونتائج عملياته من حيث القطاع التشغيلي لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤ (غير مدققة):

المجموع ألف درهم	إدارة العقارات ألف درهم	الاستثمارات والخزينة ألف درهم	الخدمات المصرفية للشركات ألف درهم	الخدمات المصرفية للأفراد ألف درهم	
١,٤١٢,٣٤٣	٢٧,١٥٥	٤٦٤,٧٤٩	٣٦٢,٤٥٢	٥٥٧,٩٨٧	صافي إيرادات الفوائد والتمويل الإسلامي
٤٦٢,٠١٥	٦٧,٣٦٨	٥٩,٥٩٦	١٣٤,٢٦٦	٢٠٠,٧٨٥	إيرادات غير مشتملة على الفوائد
(٥٨٠,٨٩٨)	(٢٢,٥٢٤)	(٤٩,٣٢٧)	(١٤٦,٨٢٣)	(٣٦٢,٢٢٤)	مصاريف العمليات
١,٢٩٣,٤٦٠	٧١,٩٩٩	٤٧٥,٠١٨	٣٤٩,٨٩٥	٣٩٦,٥٤٨	أرباح العمليات قبل خصصات انخفاض القيمة
(٢٣٣,٤٦٤)	-	٨٤٣	(٦٨,٥٢٣)	(١٦٥,٧٨٤)	(مخصصات) / مستردات انخفاض القيمة
١,٠٥٩,٩٩٦	٧١,٩٩٩	٤٧٥,٨٦١	٢٨١,٣٧٢	٢٣٠,٧٦٤	الأرباح قبل الضريبة
(٢,٣٠٤)	-	-	(٢,٣٠٤)	-	إيراد ضريبة الدخل الخارجية
١,٠٥٧,٦٩٢	٧١,٩٩٩	٤٧٥,٨٦١	٢٧٩,٠٦٨	٢٣٠,٧٦٤	صافي أرباح الفترة
٣٢,٣٠٦					إنفاق رأسمالي

لغرض مراقبة أداء القطاعات وتوزيع الموارد فيما بينها، فإنه يتم توزيع كافة الموجودات والمطلوبات على القطاعات التي يتم إصدار تقارير عنها.

٢٨. القطاعات التشغيلية (تابع)

إفصاحات أخرى

فيما يلي تحليل لإجمالي الإيرادات من عمليات كل قطاع مصنفة من حيث الإيرادات من الأطراف الخارجية وبين القطاعات:

بين القطاعات (غير مدققة)		خارجية (غير مدققة)		
الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤	الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥	الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤	الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
(٥٧٣,٠٧٢)	(٥٢٠,٩٠٢)	٢,٢٤٩,٨٩٨	٢,٣٣٦,٠٩٤	الخدمات المصرفية للأفراد
(٥٣٢,٧٣١)	(٤٤١,٩٨٢)	١,٤٧١,٩٥١	١,٧٩٨,٨٦٤	الخدمات المصرفية للشركات
١,٠٥١,٠٩١	٩٠٩,١٩٨	(٦٠,٢٦٣)	(٨,٥٢٥)	الاستثمارات والخزينة
٥٤,٧١٢	٥٣,٦٨٦	١١٣,٤٢٠	١٠٧,١٢٢	إدارة عقارات
-	-	٣,٧٧٥,٠٠٦	٤,٢٣٣,٥٥٥	المجموع

بين القطاعات (غير مدققة)		خارجية (غير مدققة)		
الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
(٢٨٤,٠٢١)	(٢٦١,٠١٤)	١,٠٤٢,٧٩٣	١,٢٢٢,٩٨٧	الخدمات المصرفية للأفراد
(٢٦٧,٦٩٦)	(٢١١,٩٩٩)	٧٦٤,٤١٤	٧٩٩,٩٦٦	الخدمات المصرفية للشركات
٥٢٤,٥٦٢	٤٤٥,٩٨٣	(٢١٧)	(٣٤,٦٥١)	الاستثمارات والخزينة
٢٧,١٥٥	٢٧,٠٣٠	٦٧,٣٦٨	٥٣,٠٥٦	إدارة عقارات
-	-	١,٨٧٤,٣٥٨	٢,٠٤١,٣٥٨	المجموع

المعلومات الجغرافية

يعمل البنك ضمن قطاعين جغرافيين رئيسيين هما السوق المحلي والسوق الدولي. إن دولة الإمارات العربية المتحدة تمثل القطاع المحلي لعمليات البنك التي تنشأ من الفروع والشركات التابعة للبنك في دولة الإمارات العربية المتحدة، بينما يمثل السوق الدولي عمليات البنك التي تنشأ من فروعها في الهند وجيرسي ومن خلال شركائه التابعة التي تقع خارج دولة الإمارات العربية المتحدة. إن المعلومات المتعلقة بإيرادات البنك وموجوداته غير المتداولة بحسب الموقع الجغرافي هي كالتالي:

دولي (غير مدققة)		محلي (غير مدققة)		
الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤	الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥	الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤	الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢٧,٦٢١	٣٦,٧٠٠	٢,٧٦٤,٩٦٨	٣,١٤٧,١٣٢	الإيرادات صافي إيرادات الفوائد والتمويل الإسلامي
٢,٦٠٥	١٠,٥٠٦	٩٧٩,٨١٢	١,٠٣٩,٢١٧	إيرادات غير مشتملة على الفوائد

دولي (غير مدققة)		محلي (غير مدققة)		
الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٤	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١٦,٨٦٢	١٧,٦٩٨	١,٣٩٥,٤٨١	١,٥٢٥,٣٥٨	الإيرادات صافي إيرادات الفوائد والتمويل الإسلامي
١,١٧٩	(٨,١٦٠)	٤٦٠,٨٣٦	٥٠٦,٤٦٢	إيرادات غير مشتملة على الفوائد

دولي		محلي		
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤	كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٥	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤	كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٥	
غير مدققة	غير مدققة	غير مدققة	غير مدققة	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
-	-	١٩٥,٨٥٤	١٩٥,٨٤٣	موجودات غير متداولة
-	-	٦١٥,٧٧٨	٦٢٣,٣٢٨	إستثمار في شركة زميلة
٤,٤٤٢	٤,٧٥٨	٨٠١,٧٤٦	٨٠٢,٤٦٨	إستثمارات عقارية
-	-	٣٥,٧٠٥	٢٤,٤٣٥	ممتلكات ومعدات، بالصفافي
-	-	-	-	موجودات غير ملموسة

## ٢٩. نسبة كفاية رأس المال

النسب المحتسبة وفقاً لمقررات بازل ٢ كالتالي:

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ مدققة ألف درهم	كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ غير مدققة ألف درهم	
		<b>الشق الأول من رأس المال</b>
٥,٥٩٥,٥٩٧	٥,٥٩٥,٥٩٧	رأس المال (إيضاح ١٦)
٣,٨٤٨,٢٨٦	٣,٨٤٨,٢٨٦	علاوة إصدار
٥,٥٤٠,١٠٦	٥,٥٣٩,١٢٦	احتياطات أخرى، صافية من أسهم الخزينة (إيضاح ١٧)
٧,١٧٢,٧٥٥	٧,٥٦٤,٨٣٦	أرباح مستبقة
١٠,٣٩٧	٣,٦٧٣	حقوق الملكية غير المسيطرة في رأس مال شركات تابعة
٤,٠٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠	سندات رأس المال (إيضاح ١٨)
(٣٥,٧٠٥)	(٢٤,٤٣٥)	ناقصاً: موجودات غير ملموسة
(٩٧,٩٢٧)	(٩٧,٩٢٢)	ناقصاً: استثمار في شركة زميلة
٢٦,٠٣٣,٥٠٩	٢٦,٤٢٩,١٦١	<b>مجموع الشق الأول من رأس المال</b>
		<b>الشق الثاني من رأس المال</b>
١,٧٠٩,٢٥٣	١,٨١٧,٧٧٢	المخصص الجماعي للانخفاض في قيمة القروض والسلفيات
١١٣,٢٦١	١٠٠,٧٥٠	تغيرات متراكمة في القيمة العادلة (إيضاح ١٧)
٤,٤٣٩,٦٣٧	٤,٢٥١,٨٠٩	سندات ثانوية (إيضاح ١٤)
(٩٧,٩٢٧)	(٩٧,٩٢١)	ناقصاً: استثمار في شركة زميلة
٦,١٦٤,٢٢٤	٦,٠٧٢,٤١٠	<b>مجموع الشق الثاني من رأس المال</b>
٣٢,١٩٧,٧٣٣	٣٢,٥٠١,٥٧١	<b>مجموع رأس المال النظامي</b>
		<b>الموجودات المرجحة بالمخاطر</b>
١٣٦,٧٤٠,٢٤٠	١٤٥,٤٢١,٧٧٦	مخاطر الائتمان
٤,٤٩٧,٠٧٩	٦,٠٠٧,١٧٢	مخاطر السوق
١١,٨٣٥,٥٨٦	١٢,٦٨٩,٤٠٢	مخاطر التشغيل
١٥٣,٠٧٢,٩٠٥	١٦٤,١١٨,٣٥٠	<b>مجموع الموجودات المرجحة بالمخاطر</b>
%٢١,٠٣	%١٩,٨٠	نسبة كفاية رأس المال
%١٧,٠١	%١٦,١٠	نسبة الشق الأول
%٤,٠٢	%٣,٧٠	نسبة الشق الثاني

تجاوزت نسبة كفاية رأس المال الحد الأدنى البالغ ١٢% المقرر من قبل المصرف المركزي في الإمارات العربية المتحدة كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ (٣١ ديسمبر ٢٠١٤ - ١٢%).

### ٣٠. تسلسل القيمة العادلة

يتم تصنيف أساليب قياس القيمة العادلة إلى مستويات مختلفة ضمن تسلسل للقيمة العادلة على أساس معطيات أساليب التقييم المستخدمة، وهذه المستويات المختلفة مبينة أدناه:

#### الأسعار المدرجة في السوق – المستوى الأول

يتم تصنيف الأدوات المالية ضمن المستوى الأول إذا كانت قيمها جديرة بالملاحظة في سوق نشطة. يتم تقييم هذه الأدوات بالرجوع إلى الأسعار المدرجة غير المعدلة للموجودات أو المطلوبات المماثلة في الأسواق النشطة التي تتوفر فيها الأسعار المدرجة بشكل مباشر وتكون مستخدمة في معاملات فعلية ومنتظمة الظهور في السوق.

#### أساليب التقييم باستخدام المعطيات القابلة للملاحظة – المستوى الثاني

لقد تم تقييم الأدوات المالية والاستثمارات العقارية المصنفة ضمن المستوى الثاني باستخدام النماذج التي تكون معطياتها الأساسية قابلة للملاحظة في سوق نشطة. إن أسلوب التقييم المستند إلى المعطيات القابلة للملاحظة يشمل أدوات مالية مثل المقايضات والعقود الآجلة المقيّمة باستخدام أساليب التسعير القياسية في السوق والخيارات العامة المتداولة في الأسواق التي يمكن فيها ملاحظة المعطيات الخاصة بأساليب التسعير القياسية.

يشمل هذا المستوى أدوات مالية مشتقة مثل بعض المشتقات المتداولة خارج السوق ومشتقات السلع وعقود الصرف الأجنبي الفورية والآجلة بعض الإستثمار في الأوراق المالية والأدوات المالية غير المشتقة مثل الإستثمارات العقارية.

يتم تقييم هذه الأدوات باستخدام المعطيات القابلة للملاحظة في سوق نشطة. يُجرى التقييم للأدوات المالية المشتقة من خلال طريقة التدفقات النقدية المخصومة باستخدام منحى العائد المعمول به خلال مدة الأدوات بالنسبة للمشتقات التي لا تتضمن خيارات وباستخدام أساليب تسعير الخيارات القياسية مثل أسلوب بلاك سكولز وأساليب التقييم الأخرى بالنسبة للمشتقات التي تتضمن خيارات.

يتم تقييم الإستثمارات في أوراق مالية ضمن المستوى الثاني باستخدام نموذج التدفقات النقدية المخصومة.

تشمل الإستثمارات العقارية المصنفة ضمن المستوى الثاني المباني المؤجرة. راجع الإيضاح رقم ٩ للاطلاع على أساليب التقييم المتبعة.

#### أساليب التقييم باستخدام المعطيات الهامة غير القابلة للملاحظة – المستوى الثالث

يتم تصنيف الأدوات المالية ضمن المستوى الثالث إذا تضمن التقييم معطيات هامة لا تستند إلى بيانات قابلة للملاحظة في السوق (معطيات غير قابلة للملاحظة). تعتبر المعطيات قابلة للملاحظة إذا كان من الممكن ملاحظتها مباشرة من خلال المعاملات التي تتم في سوق نشطة.

وعلى وجه العموم، يتم تحديد المستويات المختلفة للمعطيات غير القابلة للملاحظة استناداً إلى المعطيات القابلة للملاحظة المشابهة لها من حيث طبيعتها أو استناداً إلى الملاحظات التاريخية أو الأساليب التحليلية الأخرى.

إن هذا المستوى يشمل في المقام الأول أدوات حقوق الملكية والصناديق الخاصة. يتم تعديل القيم المدرجة لهذه الإستثمارات وفقاً لما يلي:

- أ) أدوات حقوق الملكية – باستخدام أحدث قيمة دفترية صافية متوفرة.
- ب) الصناديق الخاصة – على أساس صافي قيمة الموجودات المحددة من قبل مدير الصندوق.

## ٣٠. تسلسل القيمة العادلة (تابع)

يتطلب هذا التسلسل استخدام بيانات السوق التي يمكن ملاحظتها عند توفرها؛ وكلما أمكن يأخذ البنك بعين الاعتبار أسعار السوق ذات الصلة والجديرة بالملاحظة عند تنفيذ عمليات التقييم. يحل الجدول التالي أساليب قياس القيمة العادلة المتكررة للموجودات والمطلوبات.

المستوى الأول	المستوى الثاني	المستوى الثالث	إيضاحات	كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ (غير مدققة)
الأسعار المدرجة في السوق	المعطيات الجديرة بالملاحظة	المعطيات الجديرة بالملاحظة		
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم		ألف درهم
<b>الموجودات بالقيمة العادلة</b>				
٢٦٩,٧٦٧	-	-	٥	٢٦٩,٧٦٧
٤,٢٥٧,٣٢٠	-	٤,٢٥٦,٧١٤	٦	٦٠٦
			٧	
٢٢,١٦٨,٤٧٤	-	١,١٥٦,١٥٣		٢١,٠١٢,٣٢١
٩٨٦,٠٨٥	٣٩٠,٢٨٢	٥٩٥,٨٠٣		-
٦٢٣,٣٢٨	-	٦٢٣,٣٢٨	٩	-
٢٨,٣٠٤,٩٧٤	٣٩٠,٢٨٢	٦,٦٣١,٩٩٨		٢١,٢٨٢,٦٩٤
<b>مجموع الموجودات بالقيمة العادلة</b>				
<b>المطلوبات بالقيمة العادلة</b>				
٤,٧٥٢,٦٣٠	-	٤,٧٥١,٧٢٨	٦	٩٠٢
٤,٧٥٢,٦٣٠	-	٤,٧٥١,٧٢٨		٩٠٢
<b>مجموع المطلوبات بالقيمة العادلة</b>				
<b>كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ (مدققة)</b>				
<b>الموجودات بالقيمة العادلة</b>				
١٩٩,٥٩٩	-	-	٥	١٩٩,٥٩٩
٤,٢٨٨,٥٠٦	-	٤,٢٨٥,٩٧٠	٦	٢,٥٣٦
			٧	
٢٠,٣١٩,٤٤٩	-	٩٣٥,٢٠٥		١٩,٣٨٤,٢٤٤
١,٣٣٢,٣٨٩	٣٧٨,٢١٦	٩٥٤,١٧٣		-
٦١٥,٧٧٨	-	٦١٥,٧٧٨	٩	-
٢٦,٧٥٥,٧٢١	٣٧٨,٢١٦	٦,٧٩١,١٢٦		١٩,٥٨٦,٣٧٩
<b>المطلوبات بالقيمة العادلة</b>				
٥,٠٠٠,٠٦٧	-	٤,٩٩٩,٩٢١	٦	١٤٦
٥,٠٠٠,٠٦٧	-	٤,٩٩٩,٩٢١		١٤٦
<b>مجموع المطلوبات بالقيمة العادلة</b>				

تصنّف المشتقات المتداولة خارج السوق ضمن المستوى الثاني حيث يتم تقييمها باستخدام معطيات يمكن ملاحظتها في السوق.

فيما يلي المطابقة التي تظهر الحركة في القيم العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع المدرجة ضمن المستوى الثالث:

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ (مدققة)	كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ (غير مدققة)	في ١ يناير
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣١٦,٥٨٨	٣٧٨,٢١٦	٣٧٨,٢١٦
٦٠,٤٩٤	١,٠٩٠	١,٠٩٠
(٢٤,٩٥٠)	(٣,٥٩٤)	(٣,٥٩٤)
٢٦,٨٤٥	١٤,٥٧٠	١٤,٥٧٠
(٧٦١)	-	-
٣٧٨,٢١٦	٣٩٠,٢٨٢	٣٩٠,٢٨٢

لم يكن هناك أي تحويل هام بين المستوى الأول والمستوى الثاني خلال الفترة.

لا يوجد أي تغيير في أساليب التقييم المستخدمة خلال هذه الفترة.

## ٣٠. تسلسل القيمة العادلة (تابع)

الموجودات والمطلوبات الأخرى التي لم يتم قياسها بالقيمة العادلة

إن غالبية موجودات البنك ومطلوباته المقومة بالتكلفة المطفأة، (بما في ذلك القروض والسلفيات وودائع العملاء وبعض القروض)، تندرج ضمن الموجودات والمطلوبات من المستوى الثالث نظراً لعدم توفر سوق نشطة لهذه الموجودات والمطلوبات. يرى البنك أن القيمة العادلة لهذه الموجودات والمطلوبات مساوية تقريباً لصادفي قيمها المدرجة، استناداً إلى حسابات التدفقات النقدية المخصومة المنجزة على عينة من القروض وأن غالبية هذه القروض تحمل فائدة بمعدلات متغيرة إضافة إلى الفترة القصيرة نسبياً لمعظم وودائع العملاء.

تظهر القيمة العادلة لاقتراض البنك (إيضاح ١٤) بالتكلفة المطفأة كما يلي:

المستوى الأول ألف درهم	المستوى الثاني ألف درهم	المستوى الثالث ألف درهم	المجموع ألف درهم
١٩,٩١٤,١٦٧	٤,٨٤٠,٩٥٩	٨,٤٧٥,٤٠١	٣٣,٢٣٠,٥٢٧
١٩,٣٣٥,٥٦٢	٣,٣٥٠,١٧٩	٧,٨٨٩,٣٢١	٣٠,٥٧٥,٠٦٢

كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٥ (غير مدقق)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ (مدقق)

## ٣١. دعاوى قضائية

إن البنك هو طرفاً في إجراءات ودعاوى قانونية مختلفة ناشئة في سياق العمل المعتاد. وحيث إنه لا يمكن التنبؤ بنتائج هذه الدعاوى على وجه التأكيد، فإن إدارة البنك لا تعتقد بأنه سيكون لهذه الدعاوى أي تأثير سلبي جوهري على المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية للمجموعة إذا لم يتم الفصل فيها لصالح البنك.